



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 18.5.2006  
KOM(2006) 213 endelig

2005/0090 (CNS)

Ændret forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen  
vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget**

(forelagt af Kommissionen)

**DA**

**DA**

## **BEGRUNDELSE**

### **1. BAGGRUND**

Den omarbejdede finansforordning blev enstemmigt vedtaget af Rådet i juni 2002 efter en vellykket forligsprocedure med Europa-Parlamentet og et vigtigt bidrag fra Revisionsretten. I december 2002 vedtog Kommissionen gennemførelsesbestemmelserne til den omarbejdede finansforordning efter en omfattende høring af institutionerne. Begge forordningerne, som finder anvendelse på alle institutionerne, trådte i kraft den 1. januar 2003.

Ifølge artikel 184 tages finansforordningen op til fornyet gennemgang hvert tredje år og hver gang det viser sig at være nødvendigt. I overensstemmelse med denne forpligtelse vedtog Kommissionen den 3. maj 2005 et forslag til revision af finansforordningen.

I overensstemmelse med artikel 279 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab blev Kommissionens forslag forelagt Europa-Parlamentet til høring og Revisionsretten til udtalelse. De andre institutioner blev også underrettet.

De interinstitutionelle høringer gav følgende resultater:

- a) Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ("EØSU"), hvis udtalelse ikke kræves efter EF-traktatens artikel 279, afgav en overvejende positiv udtalelse i oktober 2005.
- b) Revisionsretten afgav en overvejende positiv udtalelse i december 2005, men den mente, at ændringernes omfang var for stort, og gav udtryk for bekymring på specifikke områder.
- c) Europa-Parlamentet vedtog sine ændringsforslag på plenarmødet den 15. marts 2006. Parlamentet fremlagde 134 ændringsforslag, som udgør langt det største bidrag til Kommissionens forslag.
- d) Rådet afsluttede sin førstebehandling af Kommissionens forslag i marts 2006.

Kommissionen gennemførte også omfattende høringer med repræsentanter for civilsamfundet og specielt NGO'er om de problemer, de har haft med gennemførelsen af finansforordningen (høringer i EØSU og Parlamentet samt møder med Kommissionens tjenestegrene).

Kommissionen tager nu initiativ til at fremlægge et ændret forslag til revision af finansforordningen, hvori den i vidt omfang har indarbejdet de andre institutioners synspunkter og taget hensyn til de problemer, som repræsentanterne for civilsamfundet har påpeget. Dette ændrede forslag skulle kunne bidrage til at skabe enighed mellem institutionerne ved at acceptere institutionernes vigtigste anmodninger og mindske antallet af områder, hvor der er uenighed, især mellem Rådet og Parlamentet.

Det skal understreges, at der ifølge finansforordningens artikel 184, hvis Europa-Parlamentet anmoder om det, skal gennemføres en samrådsprocedure (som omhandlet i fælleserklæringen af 4. marts 1975) mellem Rådet og Parlamentet med aktiv bistand fra Kommissionen, før Rådet vedtager revisionen af finansforordningen. Målet er at nå til enighed om det ændrede forslag i første halvår af 2006. Dermed vil Kommissionen have andet halvår til at udarbejde

de gennemførelsesbestemmelser, der er knyttet til revisionen af finansforordningen, så begge forordningerne kan træde i kraft den 1. januar 2007.

## **2. KOMMISSIONENS ÆNDEDE FORSLAG TIL REVISION AF FINANSFORORDNINGEN**

Kommissionen foreslår en række ændringer af det oprindelige forslag for at tage hensyn til de andre institutioners synspunkter og til de bemærkninger, som blev fremsat under førstebehandlingen i Rådet. Disse ændringer forandrer ikke grundstrukturen i Kommissionens oprindelige forslag og dets vigtigste elementer. De fastholder resultaterne af den finansielle reform og skaber en bedre balance mellem beskyttelsen af de finansielle interesser og ønsket om at begrænse de administrative omkostninger og gøre procedurerne brugervenlige.

I overensstemmelse med reglerne for fremlæggelse af ændrede og genbehandlede forslag<sup>1</sup> er ændringerne af Kommissionens oprindelige forslag (KOM(2005) 181 endelig) fremhævet ved hjælp af *overstregning* for slettet tekst og *fed skrift* og *understregning* for ny eller ændret tekst.

## **3. BEGRUNDELSE FOR DE VIGTIGSTE ÆNDRINGER**

### **3.1. Budgetprincipper**

- a) Den foreslåede ændring i artikel 8, hvori det præciseres, at egne indtægter, der udbetales som forskud, behandles som indtægt i det følgende regnskabsår, udgår, da Rådet udtalte sig negativt om denne ændring.
- b) Muligheden for at indgå udgiftsforpligtelser på forhånd fastholdes som en undtagelsesforanstaltning i forbindelse med bistand i krisesituationer og humanitære bistandsforanstaltninger, men det præciseres, at budgetmyndigheden efterfølgende skal informeres om sådanne forpligtelser (Parlamentets ændringsforslag nr. 30).
- c) Krydshenvisningerne i artikel 11 og 18 ajourføres for at sikre den indre sammenhæng i teksten.
- d) I artikel 19 begrænses kravet om budgetmyndighedens godkendelse til donationer, der medfører en forpligtelse, som overstiger 10 % af donationens værdi, i overensstemmelse med Rådets holdning til denne artikel. Dermed beskyttes budgetmyndighedens rettigheder, og proportionalitetsprincippet overholdes, sådan som Parlamentet krævede det.
- e) Med hensyn til overførsel af bevillinger foretaget af andre institutioner end Kommissionen ønskede Parlamentet at fastholde status quo (ændringsforslag nr. 34-38). Artikel 22 er ændret i overensstemmelse hermed. Visse bestemmelser om de andre institutioners overførsler er dog blevet flyttet fra gennemførelsesbestemmelserne til finansforordningen af hensyn til retssikkerheden og for at gøre teksterne lettere at læse.

---

<sup>1</sup> SEK(1999) 1224 af 23. juli 1999.

- f) Med hensyn til Kommissionens overførsler er det nødvendigt at sikre en vis fleksibilitet for overførsler vedrørende personaleudgifter i regnskabsårets sidste tre måneder. Med henblik herpå bør Kommissionen selv træffe beslutning om disse overførsler inden for en grænse på 10 % af bevillingerne og underrette budgetmyndigheden den følgende måned (artikel 23, stk. 1, andet afsnit). Dette forslag medtager delvis Europa-Parlamentets ændringsforslag nr. 39, 41 og 42. Samtidig bør Kommissionen af effektivitetshensyn (for at undgå forsinkelser) efter vedtagelsen af retsgrundlaget have lov til selv at træffe beslutning om rent mekaniske overførsler af bevillinger, som anbringes i reserven, når budgettet vedtages, fordi der ikke findes et retsgrundlag (artikel 23, stk. 1, litra d)), men Kommissionen bør efterfølgende underrette budgetmyndigheden om disse overførsler (Parlamentets ændringsforslag nr. 40). Krydshenvisningerne i stk. 2 ajourføres.
- g) Der foreslås en redaktionel ændring i artikel 26 for at tage hensyn til ændringerne i terminologien i finansforordningens anden del.
- h) I overensstemmelse med Parlamentets ændringsforslag nr. 50 udvides anvendelsesområdet for artikel 28 om finansieringsoversigter, så det dækker forslag til lovgivning, som medlemsstaterne fremsætter i henhold til traktaten om Den Europæiske Union, og væsentlige ændringer i et forslag til lovgivning, som kan få budgetmæssige følger.
- i) I overensstemmelse med Parlamentets ændringsforslag nr. 45-48 afspejles proportionalitetsprincippet, som er fastsat i artikel 5, stk. 3, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, klart i det nye kapitel 7a i finansforordningen.
- j) I overensstemmelse med Parlamentets anbefaling nr. 52 i betænkningen om decharge for 2004 skal gennemsigtigheden styrkes ved, at der gives oplysninger om modtagere af fællesskabsmidler, uanset hvilken budgetgennemførelsesmetode der er tale om.
- k) I overensstemmelse med Revisionsrettens udtalelse nr. 2/2004<sup>2</sup>, Europa-Parlamentets<sup>3</sup> og Rådets<sup>4</sup> støtte til en integreret struktur for effektiv og produktiv intern kontrol og den forpligtelse, Kommissionen indgik i sin handlingsplan<sup>5</sup>, tilføjes der et nyt budgetprincip i kapitel 9 i afsnit II. Dette nye princip skal forbedre gennemførelsen af budgettet, transaktionernes effektivitet og produktivitet, regnskabsføringens pålidelighed, beskyttelsen af Fællesskabernes finansielle interesser og forvaltningen af risiciene i forbindelse med de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, så man kan sikre et tolerabelt risikoniveau. Terminologien i artikel 60, 66 og 86 ændres i overensstemmelse hermed.

---

<sup>2</sup> EFT C 107 af 30.4.2004, s. 1 (udtalelsen om "én enkelt revisionsmodel").

<sup>3</sup> Punkt 8, 20, 83, 86 og 87 i Europa-Parlamentets dechargebeslutning for 2004 og Parlamentets ændringsforslag nr. 52.

<sup>4</sup> Konklusionerne fra mødet i Rådet (økonomi og finans) den 8. november 2005 – SI(2005)1015, bilag 8, særlig punkt 4, 6, 15 og 17.

<sup>5</sup> Handlingsplan for en integreret struktur for intern kontrol af 17. januar 2006 (KOM(2006) 9, aktion 2 og 4.

- l) Med hensyn til Parlamentets ændringsforslag nr. 51 om opfølgningen af anmærkningerne i budgettet bekræfter Kommissionen, at den er villig til at give Parlamentet alle de oplysninger, det måtte anmode om i henhold til artikel 182.

### **3.2. Budgettets opstilling og struktur**

- a) I overensstemmelse med det nye budgetprincip om effektiv og produktiv intern kontrol skal aktivitetserklæringen indeholde oplysninger om de risici for fejl, der kan tolereres (artikel 33).
- b) I overensstemmelse med Revisionsrettens udtalelse medtages oversigten over forfaldsplanerne i listen over arbejdsdokumenter, der skal forelægges sammen med det foreløbige budgetforslag (artikel 33).
- c) Ændringerne i artikel 26, 45 og 46 fastholdes i overensstemmelse med den foreslåede vedtagelse af en ny betalingsmekanisme for Garantifonden for Aktioner i forhold til Tredjeland<sup>6</sup>. Det endelige resultat vil afhænge af lovgiverens holdning til den foreslåede mekanisme.

### **3.3. Gennemførelse af budgettet – Forvaltningsmetoder (artikel 48-57)**

- a) I overensstemmelse med Rådets ønske er der af hensyn til den juridiske klarhed foretaget en række tilpasninger i artikel 49, så den bedre afspejler de særlige forhold inden for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (FUSP), og for at sikre en hurtigere finansiering af EU's foranstaltninger i krisesituationer. Da grundlaget for afholdelsen af udgifter er en basisretsakt, der er vedtaget af Rådet, er det mere hensigtsmæssigt, at de forskellige former for basisretsakter, som kan anvendes under EF-traktaten og EU-traktatens afsnit V og VI, anføres i finansforordningens artikel 49 i stedet for i gennemførelsesbestemmelser (som det nu er tilfældet). Desuden tilføjes der en specifik bestemmelse, så teksten fuldt ud afspejler de former for forberedende foranstaltninger, der kan gennemføres på FUSP-området.
- b) I overensstemmelse med Parlamentets ændringsforslag nr. 59 præciseres det i artikel 50, at institutionerne gennemfører deres sektioner af budgettet inden for grænserne af de godkendte bevillinger.
- c) Af klarhedshensyn omstruktureres artikel 53, som opdeles i flere artikler: en generel artikel og fire artikler, der svarer til de forskellige gennemførelsesmetoder. De ændringer, som indføres, tager hensyn til Parlamentets ændringsforslag nr. 60 og 61. I overensstemmelse med Parlamentets ændringsforslag nr. 62 og anmodningerne fra flere delegationer i Rådet tillades anvendelsen af organer, herunder "nationale agenturer", i forbindelse med decentral forvaltning.
- d) Ifølge den nye interinstitutionelle aftale (punkt 44) skal medlemsstaterne for at sikre en integreret intern kontrol med de fællesskabsmidler, der er omfattet af

---

<sup>6</sup> KOM(2005) 130 endelig af 5. april 2005.

delt forvaltning, på det relevante nationale plan forelægge Kommissionen en årlig oversigt over de foreliggende revisioner og erklæringer.

- e) For at øge mulighederne for at uddelegere opgaver til fællesskabsorganer suppleres artikel 54, stk. 2, litra b), så den specielt kommer til at omfatte Den Europæiske Investeringsbank og Den Europæiske Investeringsfond, for at gøre det muligt for dem at udføre specifikke opgaver, der kræver en høj grad af specialisering og ekspertise, især i forbindelse med forvaltning af de instrumenter, som er omhandlet i artikel 108, stk. 2, litra c).

#### **3.4. Finansielle aktører (artikel 58-68)**

- a) Artikel 60, stk. 7, som præciserer indholdet i de anvisningsberettigedes årsberetning, er ændret i overensstemmelse med Parlamentets ændringsforslag nr. 66.
- b) I overensstemmelse med Parlamentets ændringsforslag nr. 68 får den anvisningsberettigede i forbindelse med underskrivelsen af regnskaberne beføjelse til at foretage den kontrol af regnskaberne, som han anser for nødvendig, og til at tage forbehold.
- c) Der foreslås en lille redaktionel ændring i artikel 63 i overensstemmelse med Rådets oprindelige reaktion i dette spørgsmål.
- d) Som ønsket af Parlamentet (ændringsforslag nr. 69) præciseres reglerne for de anvisningsberettigedes økonomiske ansvar, og ansvaret i tilfælde af grov uagtsomhed begrænses til ét års løn. For at sikre den nødvendige konsekvens og ligebehandling skal de samme betingelser og begrænsninger gælde for alle finansielle aktører og alle andre personer, der deltager i gennemførelsen af budgettet.
- e) I overensstemmelse med de bemærkninger, som blev fremsat under drøftelserne i Rådet, fjernes den mulighed for, at den anvisningsberettigede kunne henvise en sag til den særlige instans for økonomiske uregelmæssigheder, som var blevet indført i artikel 66, stk. 2a, men den vil blive indført i gennemførelsesbestemmelserne.
- f) I overensstemmelse med Parlamentets ændringsforslag nr. 70 og Revisionsrettens udtalelse gøres det muligt for flere institutioner at oprette fælles særlige instanser for økonomiske uregelmæssigheder.

#### **3.5. Forvaltning af indtægter og udgifter (artikel 69-83)**

- a) I overensstemmelse med protokollen om Danmarks stilling og protokollen om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, er artikel 72 blevet ændret, så den fuldt ud afspejler disse medlemsstaternes særlige stilling med hensyn til EF-traktatens afsnit IV.
- b) I overensstemmelse med Parlamentets ændringsforslag nr. 75 tillades anvendelse af en direkte debiteringsordning i forbindelse med periodiske betalinger vedrørende administrations- eller driftsomkostninger.

### 3.6. Offentlige indkøb og aftaler

- a) Finansforordningen bør give mulighed for at indgå rammekontrakter i henhold til Parlamentets ændringsforslag nr. 14 og 80, og den bør i overensstemmelse med Parlamentets ændringsforslag nr. 13 og 78 og en bemærkning fra Revisionsretten give mulighed for at gennemføre udbudsprocedurer på et interinstitutionelt grundlag. Finansforordningen bør også indeholde princippet om, at proceduren med forhåndsunderretning skal gennemføres, før en aftale, som institutionerne indgår for egen regning, kan underskrives, i overensstemmelse med Parlamentets ændringsforslag nr. 93.
- b) I overensstemmelse med Revisionsrettens reaktion og bemærkningerne i Rådet udgår sondringen mellem obligatoriske og fakultative udelukkelsesgrunde. I henhold til EF-direktivet om offentlige indkøb<sup>7</sup> bør der imidlertid fastsættes en specifik regel for køb på særlig fordelagtige vilkår, enten hos en leverandør, som indstiller sine erhvervsvirksomhed, eller hos kuratorer eller likvidatorer i en konkursbehandling, i tilfælde af en tvangsakkord eller en tilsvarende behandlingsmåde efter national lovgivning. Ifølge Parlamentets ændringsforslag nr. 15 og 82 bør udelukkelsens maksimale varighed også fastsættes i finansforordningen.
- c) I overensstemmelse med EØSU's bemærkninger, Revisionsrettens forslag og Parlamentets ændringsforslag nr. 88 bør der oprettes en central database med henblik på udelukkelse af erhvervsdrivende fra en procedure for indgåelse af aftaler eller for ydelse af tilskud; denne database bør forvaltes af Kommissionen. Databasen bør være fælles for institutionerne, forvaltningsorganerne og de organer, som er omhandlet i artikel 185. Medlemsstaterne, tredjelande og andre organer, der deltager i gennemførelsen af budgettet, bør sende den kompetente anvisningsberettigede oplysninger om de mest relevante tilfælde af udelukkelse efter finansforordningen og tage hensyn til oplysningerne i databasen, når de yder tilskud og indgår aftaler, som finansieres over Fællesskabernes budget.
- d) I henhold til Parlamentets ændringsforslag nr. 84 og 86 bør deltagelse i en procedure for indgåelse af aftaler af beskeden værdi med et enkelt bud og med betaling mod faktura være mulig, uden at der kræves en bekræftelse fra de nationale myndigheder, som fastslår, at den bydende ikke befinder sig i en situation, som medfører udelukkelse.
- e) I forbindelse med indgåelse af aftaler bør der kun kræves sikkerhedsstillelse, når det anses for hensigtsmæssigt og proportionalt, som Europa-Parlamentet krævede i ændringsforslag nr. 19 og 96.

### 3.7. Tilskud

- a) Som foreslået af Parlamentet (ændringsforslag nr. 98) og på grundlag af konklusionerne fra en arbejdsgruppe under Kommissionen, som var nedsat til formålet, ændres artikel 108, så der gives mulighed for at yde tilskud ved hjælp

---

<sup>7</sup> EUT L 134 af 30.4.2004, s. 114. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1874/2004 (EUT L 326 af 29.10.2004, s. 17).

af beslutninger truffet af Kommissionen i stedet for, at der kun kan anvendes aftaler. Artikel 96, 112, 114, 120, 166 og 167 ændres i overensstemmelse hermed.

- b) Som foreslået af Parlamentet (ændringsforslag nr. 99) fastsættes det, at institutionerne kan yde tilskud til informations-, pr- og kommunikationsaktiviteter.
- c) Som krævet af Parlamentet (ændringsforslag nr. 99) betragtes sociale foranstaltninger til fordel for institutionernes medlemmer, personale, tidligere medlemmer og tidligere personale ikke som tilskud, men udgør administrative bevillinger.
- d) Der indføres en række præciseringer vedrørende de finansielle instrumenter, der ikke betragtes som tilskud.
- e) Det præciseres også, at udgifter vedrørende fiskerimarkedene ikke er underlagt bestemmelserne om tilskud i denne forordning.
- f) På grundlag af Revisionsrettens bemærkninger genindsættes princippet om, at det er på modtagerniveau, der skal foretages en vurdering af, at der ikke er opnået en fortjeneste, i artikel 109.
- g) Som foreslået af både Revisionsretten og Parlamentet (ændringsforslag nr. 108) styrkes bestemmelserne for at undgå dobbeltfinansiering af de samme omkostninger.
- h) Som krævet af Parlamentet (ændringsforslag nr. 109) fastsættes det, at forpligtelsen til gradvis at nedtrappe driftstilskud ikke finder anvendelse på faste beløb og finansiering efter takst.
- i) Som foreslået af Parlamentet (ændringsforslag nr. 112) skal ansøgerne kun erklære, at de ikke befinder sig i en udelukkelsessituation, når der er tale om tilskud over en vis værdi.
- j) Artikel 118 ændres i overensstemmelse med Parlamentets ønske (ændringsforslag nr. 120), så den anvisningsberettigede kun kan kræve en garanti af modtagerne, når det anses for hensigtsmæssigt og proportionalt.

### **3.8. Regnskabsføring**

- a) I overensstemmelse med Parlamentets ændringsforslag nr. 123 præciseres indholdet af beretningen om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning i artikel 122.
- b) Der foreslås en lille redaktionel ændring i artikel 128 for at præcisere fristen for fremsendelse af Kommissionens beretning om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning i regnskabsåret.
- c) I overensstemmelse med Parlamentets ændringsforslag nr. 124 ændres artikel 139 for at sikre, at budgetmyndigheden informeres om alle interne bestemmelser, som institutionerne vedtager på det finansielle område.



### **3.9. Administrationsbevillinger**

I overensstemmelse med Parlamentets ændringsforslag nr. 130 fastsættes der en frist på tre uger i forbindelse med proceduren vedrørende fast ejendom (dvs. en frist på en uge for meddelelse af hensigten om at afgive udtalelse plus den eksisterende frist på to uger for fremsendelse af udtalelsen).

### **3.10. Udnævnelse af eksperter til evaluering af forslag og opfølgning og evaluering af projekter**

På grundlag af en bemærkning fra Revisionsretten bør den særlige procedure for udvælgelse af eksperter klart adskilles fra udbudsprocedurerne.

### **3.11. Overgangsbestemmelser og afsluttende bestemmelser**

- a) Der bør i artikel 181a tilføjes en overgangsbestemmelse vedrørende udgifter fra fællesskabsinitiativer og teknisk bistand og nyskabende aktioner som omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 1260/1999 af 21. juni 1999 om vedtagelse af generelle bestemmelser for strukturfondene, for hvilke der endnu skal foretages udbetalinger.
- b) Det er hensigtsmæssigt at fastsætte, hvordan revisionsfunktionen i hvert fællesskabsorgan kan udøves (af enten en intern eller en ekstern revisor).
- c) Som foreslået af Parlamentet (ændringsforslag nr. 134) er artikel 185 i lyset af indholdet i artikel 133, stk. 4, overflødig og kan udgå.

Endelig skal det nævnes, at der for gennemførelsesforanstaltningerne for kontrollen i forbindelse med begrebet tolerabel risiko, som indføres i artikel 30a, fastsættes en overgangsperiode (fra og med 1. januar 2009), der skal præciseres i forhold til de specifikke bestemmelser, som vil blive medtaget i gennemførelsesbestemmelserne til finansforordningen.

Ændret forslag til

## RÅDETS FORORDNING

### om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 279,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 183,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>1</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>2</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Revisionsretten<sup>3</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002<sup>4</sup>, i det følgende benævnt "finansforordningen", fastlægger det retlige grundlag for reformen af den finansielle forvaltning. Dens væsentligste elementer bør vedligeholdes og styrkes. **Specielt skal gennemsigtigheden styrkes ved, at det fastsættes, at der skal gives oplysninger om modtagerne af fællesskabsmidler.** Den opstiller desuden en række budgetprincipper, som bør overholdes i alle retsakter. Afvigelserne herfra bør begrænses til et strengt minimum.
- (2) Der er grund til at foretage visse ændringer i lyset af den praktiske erfaring med henblik på at lette gennemførelsen af budgettet og af de underliggende politiske målsætninger og for at tilpasse en række krav til procedure og dokumentation, så de kommer til at stå i et mere rimeligt forhold til risikoen og udgifterne **i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet i EF-traktatens artikel 5, stk. 3.**
- (3) Alle ændringer bør bidrage til gennemførelsen af formålene med Kommissionens reformer, de bør bidrage til at forbedre eller sikre en forsvarlig økonomisk forvaltning og bør øge beskyttelsen af Fællesskabernes finansielle interesser mod svig og ulovlige

---

<sup>1</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>2</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>3</sup> EUT C 13 af 18.1.2006, s. 1.

<sup>4</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

aktiviteter og dermed bidrage til, at der opnås en rimelig sikkerhed for, at de finansielle transaktioner er lovlige og i overensstemmelse med de fastsatte regler.

(4) Visse ændringer er nødvendige af hensyn til bestemmelserne vedrørende gennemførelsen af budgettet med hensyn til indtægter og udgifter for perioden 2007-2013, så der sikres overensstemmelse mellem disse retsakter og finansforordningen.

~~(5) Princippet om, at andre retsakter vedrørende budgetgennemførelsen skal være i overensstemmelse med finansforordningen, bør styrkes.~~

**(5) I henhold til artikel 1 i protokollen om anvendelse af nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet, der er knyttet som bilag til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og vedføjet Amsterdam-traktaten om ændring af traktaten om Den Europæiske Union, er de enkelte institutioner forpligtet til ved udøvelsen af de beføjelser, som de er tillagt, at sikre, at proportionalitetsprincippet, hvorefter Fællesskabet kun handler i det omfang, det er nødvendigt for at nå traktatens måls, overholdes.**

**(6) Der skal indføres et nyt budgetprincip om effektiv og produktiv intern kontrol for at fastlægge hovedprincipperne for interne kontrolsystemer for gennemførelsen af budgettet, så der opnås et tolerabelt risikoniveau ved kontrollen af de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed.**

(76) På visse områder er det af hensyn til de operationelle behov nødvendigt med større effektivitet og åbenhed ved anvendelsen af budgetprincipperne.

(87) Hvad angår princippet om budgettets enhed, bør reglen vedrørende renter, der hidrører fra forfinansiering, forenkles. Den administrative byrde i forbindelse med opkrævningen af disse renter står ikke i et rimeligt forhold til formålet med det, og det ville være mere effektivt at gøre det muligt at modregne renter i den endelige betaling til modtageren.

(98) Hvad angår princippet om etårighed, bør der indføres større fleksibilitet og åbenhed for at imødekomme de funktionelle behov. Fremførsel af bevillinger bør undtagelsesvis tillades, hvis der er tale om udgifter til direkte betalinger til landbrugere over den nye Europæiske Garantifond for Landbruget (EGFL). Indgåelse af forudgående udgiftsforpligtelser bør være tilladt, når det drejer sig om bistand i krisesituationer og humanitær bistand, således at Fællesskabet kan træffe passende foranstaltninger, hvis der indtræder en international katastrofe i slutningen af regnskabsåret.

(109) Betalingsanmodningerne fra medlemsstaterne i henhold til de nye landbrugsforordninger vil i overvældende grad være koncentreret i begyndelsen af regnskabsår n. Derfor bør maksimumstærsklen for indgåelse af forudgående forpligtelser over EGFL (fra 15. november i år n-1) til dækning af udgifter til løbende forvaltning (som afholdes over budgettet for år n) ophæves, for så vidt angår det senest vedtagne landbrugsbudget. Hvad angår grænsen for indgåelse af forudgående forpligtelser til administrative udgifter, bør ordlyden ændres, således at den også refererer til bevillinger, som budgetmyndigheden har truffet afgørelse om.

- (1140) Anvendelsen af ikke-opdelte bevillinger til veterinære foranstaltninger, som afholdes over EGFL, hæmmer gennemførelsen af sådanne foranstaltninger, specielt på grund af de begrænsede muligheder for fremførsel. Det bør derfor være muligt at anvende opdelte bevillinger til sådanne udgifter, da dette er mere i overensstemmelse med foranstaltningernes flerårige karakter.
- (1244) Hvad angår princippet om bruttoopgørelse, bør listen over formålsbestemte indtægter udvides med to punkter. For det første bør det, ligesom det i øjeblikket er tilfældet i forbindelse med specifikke forskningsprogrammer, være muligt for medlemsstaterne at yde ad hoc-bidrag, som formålsbestemt indtægt, til projekter under programmer vedrørende tredjelande, som forvaltes af Kommissionen. For det andet bør indtægter fra salg af køretøjer, materiel, installationer, materialer samt apparater til videnskabelige og tekniske formål, der udskiftes eller kasseres, kunne behandles som formålsbestemt indtægt for at tilskynde de anvisningsberettigede til at opnå den bedste pris ved afhændelsen.
- (1342) I øjeblikket skal Kommissionen have tilladelse af budgetmyndigheden til at modtage donationer, såsom gaver og arv, der medfører en forpligtelse. For at undgå unødvendige og tunge procedurer bør tilladelsen kun være obligatorisk, såfremt der er tale om betydelige forpligtelser, der overstiger 10 % af donationens værdi.
- (1443) Hvad angår princippet om budgettets specificering, bør reglerne vedrørende bevillingsoverførsler forenkles og præciseres på visse punkter, da de i praksis har vist sig at være tunge eller uklare. Hensigten har været, at finansforordningens artikel 22 skulle gælde for andre institutioner end Kommissionen, eftersom Kommissionen har sin egen ordning. Den pågældende bestemmelse bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- ~~(14) Hvad angår "underretningsproceduren", forelægger Kommissionen og de øvrige institutioner deres forslag til overførsler for budgetmyndigheden, som kan anvende den normale procedure, hvis den ønsker at rejse indvendinger. I sådanne tilfælde gælder i teorien de normale frister for budgetmyndighedens afgørelse om overførsel. Imidlertid fremgår det ikke af ordlyden, fra hvilket tidspunkt fristen anses for at løbe, og denne mangel bør udbedres.~~
- ~~(15) Med henblik på at forenkle forvaltningen af deres budget bør andre institutioner end Kommissionen have mulighed for at foretage overførsel af bevillinger fra en artikel til en anden inden for samme kapitel uden forudgående underretning af budgetmyndigheden.~~
- (1546) Af hensyn til effektiviteten bør Kommissionen have tilladelse til selv at træffe beslutning om overførsel fra reserven i tilfælde, hvor der ikke foreligger nogen basisretsakt i betydningen i finansforordningens artikel 49 for den pågældende foranstaltning på det tidspunkt, hvor budgettet opstilles, men hvor basisretsakten vedtages i løbet af året. I sådanne tilfælde bør Kommissionen imidlertid underrette budgetmyndigheden senest en måned efter beslutningen.
- (1647) Reglerne om Kommissionens overførsel af administrationsbevillinger bør tilpasses den nye aktivitetsbaserede budgetstruktur (ABB). Således bør der indføres en undtagelse fra "underretningsproceduren" for Kommissionen i regnskabsårets sidste tre måneder. I sådanne tilfælde bør Kommissionen have tilladelse til selv at træffe

**beslutning om overførsel af bevillinger vedrørende personaleudgifter inden for en grænse på 10 % af regnskabsårets bevillinger. Kommissionen bør underrette budgetmyndigheden senest en måned efter beslutningen** kan anvendes i forbindelse med overførsel mellem artikler inden for samme afsnits administrationskapitel, som udgør mere end 10 % af årets bevillinger. På den anden side bør overførsel mellem artikler under forskellige afsnit, der finansierer udgifter af samme art, kunne beslattes af Kommissionen selv.

(1748) Finansforordningens artikel 26, 45 og 46 bør ændres som følge af afskaffelsen af reserven vedrørende Fællesskabets lån og lånegarantier til tredjelande og vedtagelsen af en ny hensættelsesmekanisme for Garantifonden for Aktioner i forhold til Tredjeland.

(1849) For så vidt angår budgetproceduren, har kravet i finansforordningens artikel 29 om, at budgettet skal offentliggøres inden to måneder efter vedtagelsen, vist sig at være urealistisk; tre måneder vil være mere hensigtsmæssigt i praksis. Begrebet "aktivitetserklæring" bør indsættes i finansforordningens artikel 33 for at knæsette et af nøgleprincipperne i ABB. I artikel 46 om **Med hensyn til** budgettets indhold bør forfaldsplanerne medtages i de arbejdsdokumenter, der forelægges sammen med det foreløbige budgetforslag **i henhold til finansforordningens artikel 33**, i stedet for i selve budgettet, da de ikke er relevante for budgetproceduren og er unødvendigt byrdefulde.

**(19) Med hensyn til gennemførelsen af budgettet er der behov for en række justeringer, så teksten bedre afspejler de særlige karakteristika ved den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (FUSP). Af hensyn til den juridiske klarhed bør de former for basisretsakter, som kan anvendes inden for EF-traktaten og afsnit V og VI i TEU, anføres i finansforordningens artikel 49 i stedet for i gennemførelsesbestemmelserne. Desuden bør der tilføjes en specifik bestemmelse, som fuldt ud afspejler de former for forberedende foranstaltninger, der kan gennemføres på FUSP-området.**

(2020) Hvad angår forvaltningsmetoder, **bør finansforordningens artikel 53 omstruktureres af klarhedshensyn.** Det er **også** nødvendigt, at ~~fjerne begrænsningen i finansforordningens artikel 53b, stk. 3, ifølge hvilken delt forvaltning kun kan omfatte~~**ikke længere begrænses til** Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) og strukturfondene, fordi flere programmer nu vil blive gennemført med delt forvaltning. Kravene i artikel 53, stk. 7, vedrørende fælles forvaltning bør præciseres. **Artikel 54, stk. 2, litra b), suppleres, så den navnlig kommer til at omfatte Den Europæiske Investeringsbank og Den Europæiske Investeringsfond som fællesskabsorganer, til hvilke Kommissionen kan overlade opgaver.** Kriterierne i artikel 54 for anvendelse af nationale offentligtretlige organer bør forenkles for at lette deres anvendelse og imødekomme de stigende operationelle behov, og bestemmelsens anvendelsesområde bør udvides til internationale offentligtretlige organer. Artikel 54 bør også præcisere den særlige situation med særlige rådgivere/missionschefer, som udpeges af Rådet til at lede visse foranstaltninger under den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik.

(2124) Medlemsstaternes ansvar i forbindelse med delt forvaltning bør fastlægges mere detaljeret for at tage hensyn til de igangværende drøftelser mellem institutionerne af, hvilken dechargeprocedure og hvilke egnede kontrolsystemer der bør indføres under

hensyn til medlemsstaternes og Kommissionens fælles ansvar. Eftersom en fælles kontrolramme er nødvendig, bør Kommissionens kontrol i forbindelse med decentral eller indirekte central forvaltning og, i givet fald, delt forvaltning styrkes. **Med henblik herpå skal medlemsstaterne i henhold til den nye interinstitutionelle aftale (punkt 44) forelægge Kommissionen en årlig oversigt over de foreliggende revisioner og erklæringer i forbindelse med midler, der er omfattet af delt forvaltning.**

(2222) Forbuddet i finansforordningens artikel 57 mod at uddelegere gennemførelsesopgaver til private organer bør ændres, fordi formuleringen af det pågældende forbud har vist sig at være unødvendigt rigoristisk. F.eks. bør Kommissionen have mulighed for at benytte sig af et rejsebureau eller en konferencearrangør til at godtgøre konferencedeltageres udgifter, under forudsætning af at det sikres, at det private selskab ikke udøver nogen skønsbeføjelser.

**(23) Betingelserne og begrænsningerne vedrørende det økonomiske ansvar for alle de finansielle aktører og alle andre personer, der deltager i gennemførelsen af budgettet, bør præciseres. Specielt bør dette ansvar i tilfælde af grov uagtsomhed begrænses til højst 12 månedslønninger.**

**(24) Det bør gøres muligt for flere institutioner at oprette fælles særlige instanser for økonomiske uregelmæssigheder.**

~~(23) Den ved delegation bemyndigede anvisningsberettigede bør kunne henvide en sag til den særlige instans for finansielle uregelmæssigheder, hvis han mener, at der er begået en finansiell uregelmæssighed.~~

(2524) Regnskabsførerens ansvar for at godkende regnskaberne på grundlag af de finansielle oplysninger, han modtager fra de anvisningsberettigede, bør præciseres. **Med henblik herpå bør regnskabsføreren have beføjelse til at kontrollere de oplysninger, som den ved delegation bemyndigede anvisningsberettigede har modtaget, og til om nødvendigt at tage forbehold.**

(2625) Hvad angår den interne revisor, bør forholdet mellem Kommissionens interne revisor og de organer, som Fællesskaberne opretter, præciseres. Organerne bør have deres egen interne revisionsfunktion, som refererer til deres egne bestyrelser, mens Kommissionens interne revisor refererer til Kollegiet, når det drejer sig om Kommissionens procedurer og systemer. Det bør være tilstrækkeligt, at Kommissionens interne revisor attesterer, at organernes interne revisionsfunktioner opfylder de internationale standarder, og i den forbindelse bør han kunne foretage kvalitetskontrol.

~~(2726) Reglerne vedrørende inddrivelse af fordringer bør præciseres og strammes for at tage hensyn til den seneste retspraksis og for bedre at kunne beskytte Fællesskabernes finansielle interesser. Opkrævning ved tvangsinddrivelse bør støttes ved, at det i finansforordningens artikel 72 fastslås, at man i forbindelse med Fællesskabets fordringer også kan benytte de instrumenter, der er vedtaget i henhold til EF-traktatens bestemmelser om samarbejde om civile retlige sager med grænseoverskridende virkninger, hvilket bl.a. betyder, at et krav, der er fastslået af retterne i ét retsområde, også anerkendes i de øvrige retsområder med anvendelse af en forenklet procedure. **De relevante aftaler mellem Det Europæiske Fællesskab og de medlemsstater, som**~~

**har en særlig stilling med hensyn til EF-traktatens afsnit IV, bør finde anvendelse på forbindelserne med de pågældende medlemsstater, når de ikke deltager i en specifik foranstaltning.**

- (28) For at forbedre effektiviteten i forbindelse med inddrivelse af fordringer bør der indføres en ny artikel 73a, i henhold til hvilken medlemsstaterne er forpligtet til at behandle fællesskabsfordringer på samme måde, som de behandler skatte- og afgiftskrav inden for deres eget retsområde.
- (2927) Der bør indføres en forældelsesfrist for fordringer. I modsætning til mange af medlemsstaterne har Fællesskaberne ikke en forældelsesfrist for fordringer, som medfører, at disse bortfalder efter en vis periode. Fællesskabet har heller ikke en forældelsesfrist for fordringer i forhold til tredjemand. Indførelsen af en sådan forældelsesfrist med en ny artikel 73b vil være i overensstemmelse med en forsvarlig økonomisk forvaltning.
- (3028) Med hensyn til reglerne om offentlige indkøbsaftaler **bør finansforordningen afspejle vigtigheden af rammekontrakter i forvaltningen af offentlige indkøb og tilskynde til brug af interinstitutionelle procedurer for indgåelse af aftaler og give mulighed for fælles procedurer for indgåelse af aftaler mellem en institution og en ordregivende myndighed fra en medlemsstat.**
- (31) Der bør foretages en række tekniske justeringer for at sikre, at terminologien i finansforordningen er fuldt ud i overensstemmelse med terminologien i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv nr. 2004/18/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige vareindkøbskontrakter, offentlige tjenesteydelseskontrakter og offentlige bygge- og anlægskontrakter<sup>5</sup>. I henhold til direktivet har medlemsstaterne mulighed for at **fastlægge specifikke procedurer for kontrakter, der er erklæret hemmelige, når gennemførelsen skal ledsages af særlige sikkerhedsforanstaltninger, eller når det er nødvendigt af hensyn til beskyttelsen af en medlemsstat** erklære procedurerne for offentlige indkøb hemmelige, og finansforordningens artikel 91 bør **mutatis mutandis** give fællesskabsinstitutionerne samme mulighed.
- ~~(29) Finansforordningens regler om udelukkelse af ansøgere eller bydende medfører en strengere ordning for fællesskabsinstitutionerne end ordningen i direktiv 2004/18/EF. Fællesskabsforordningerne sonderer ikke mellem tungtvejende årsager til udelukkelse og andre årsager. Derimod foretages der en sådan sondring i direktiv 2004/18/EF, og det bør også være muligt for fællesskabsinstitutionerne at foretage denne sondring. Artikel 93 og 94 i finansforordningen bør fastslå, at udelukkelse er obligatorisk i de alvorligste situationer, medens det bør være muligt for den ordregivende myndighed at træffe beslutning om udelukkelse i andre tilfælde på grundlag af en risikovurdering. Den samme sondring bør foretages i finansforordningens artikel 114 i forbindelse med tilskud. Reglerne om sanktioner, som er fastlagt i finansforordningens artikel 96, bør justeres i overensstemmelse hermed.~~

---

<sup>5</sup> EUT L 134 af 30.4.2004, s. 114. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2083/2005 (EUT L 333 af 20.12.2005, s. 28).

**(32) I overensstemmelse med direktiv 2004/18/EF skal reglerne om udelukkelse fra en procedure for indgåelse af aftaler præciseres i finansforordningens artikel 93 og 96. Der bør foretages en klar sondring mellem obligatorisk udelukkelse og udelukkelse på grundlag af en administrativ sanktion. Desuden bør der af retssikkerheds- og proportionalitetshensyn fastsættes en maksimal udelukkelsesperiode i finansforordningen. I lyset af direktiv 2004/18/EF bør der indføres en undtagelse fra udelukkelsesreglerne i forbindelse med køb på særlig fordelagtige vilkår, enten hos en leverandør, der endeligt indstiller sin erhvervsvirksomhed, eller hos kuratorer eller likvidatorer i en konkursbehandling, en tvangsakkord eller en tilsvarende behandling i henhold til nationale love.**

(3430) Finansforordningens artikel 93 bør fastslå en pligt for ansøgere eller bydende under procedurer for indgåelse af aftaler til at dokumentere ejerforholdene eller ledelses-, kontrol- og repræsentationsbeføjelserne med hensyn til den retlige enhed, der afgiver bud, hvis de anmodes om det, **eller til at dokumentere, at deres underkontrahter ikke befinder sig i en af de situationer, der er omhandlet i finansforordningens artikel 93. Under hensyntagen til proportionalitetsprincippet bør det ikke kræves, at de bydende dokumenterer, at de ikke befinder sig i en af de situationer, som medfører udelukkelse, når de deltager i en procedure for indgåelse af aftaler med meget lav værdi.**

(3534) I henhold til finansforordningens artikel 95 skal alle institutioner føre databaser over de ansøgere eller bydende, der befinder sig i en af de udelukkelsessituationer, der er omhandlet i artikel 93 eller 94, og have adgang til hinandens databaser. **For at øge effektiviteten og forbedre beskyttelsen af Fællesskabernes finansielle interesser bør databasen være fælles for institutionerne, forvaltningsorganerne og de organer, der er omhandlet i artikel 185. Desuden bør medlemsstaterne, tredjelande og andre organer, som deltager i gennemførelsen af budgettet, give den kompetente anvisningsberettigede oplysninger vedrørende visse udelukkelsessituationer efter finansforordningen og tage hensyn til oplysningerne i databasen, når de yder tilskud og indgår aftaler, der finansieres over Fællesskabernes budget** Det ville være mere omkostningseffektivt, men stadig i overensstemmelse med dette princip, at give mindre institutioner med kun få indkøbsprocedurer mulighed for at opfylde den pågældende forpligtelse ved at dele en database.

~~(32) En række forskningsrammeprogrammer har efterhånden lettet Kommissionens arbejde ved at fastsætte specifikke forenklede regler om indgåelse af aftaler om eksterne ekspertydelser vedrørende evaluering og teknisk bistand. Finansforordningens artikel 91 og 97 bør indeholde lignende bestemmelser for alle andre programmer, hvor der er behov for en sådan procedure.~~

**(36) For at tage hensyn til interesserne hos bydende, hvis bud ikke er blevet antaget, er det hensigtsmæssigt at fastsætte, at de principielt bør informeres, efter at en aftale, som institutionerne giver i udbud for egen regning, og som er omfattet af direktiv 2004/18/EF, er blevet indgået, og at en sådan aftale først kan indgås efter udløbet af en rimelig standstill-periode.**

(3733) Institutionernes forpligtelser til at suspendere en procedure for indgåelse af aftaler eller en aftale i henhold til finansforordningens artikel 103 i tilfælde af svig eller



uregelmæssigheder bør præciseres, således at forpligtelserne klart fremgår og kan overholdes.

(3834) Reglerne om tilskud bør forenkles. Kravene vedrørende kontrol og garanti bør stå i et mere rimeligt forhold til den økonomiske risiko. Det er nødvendigt først at foretage en række væsentlige ændringer i finansforordningen, således at der senere kan fastlægges mere detaljerede bestemmelser i gennemførelsesbestemmelserne. Anvendelsesområdet for tilskud bør præciseres i finansforordningens artikel 108, især for så vidt angår finansiering i forbindelse med låneaktiviteter og/eller kapitalandele og socialpolitiske foranstaltninger over for medlemmer af institutionerne eller deres personale og udgifter vedrørende fiskerimarkedene. Også proportionalitetsprincippet bør indgå. Institutionernes mulighed for at anvende tilskud til kommunikationsaktiviteter bør klart anerkendes. Endelig bør det for at forbedre forvaltningen af tilskud og forenkle procedurerne være muligt at yde tilskud enten ved beslutninger truffet af institutionen eller ved skriftlige aftaler med modtagerne.

**(39) Med henblik på klarhed og åbenhed bør der indføres en mulighed for at anvende faste beløb og finansiering efter takst ved siden af den mere traditionelle metode med godtgørelse af de faktiske udgifter.**

(4035) Det er hensigtsmæssigt, at undtagelserne vedrørende non profit-reglen, som findes i gennemførelsesbestemmelserne, også indgår i finansforordningen. Desuden bør det i finansforordningens artikel 109 præciseres, at hele formålet med at yde tilskud til visse foranstaltninger er at bidrage til at styrke den økonomiske formåen eller skabe en indkomst.

(4136) Reglen om, at tilskud bør ydes på grundlag af forslagsindkaldelser, har vist sig værdifuld i praksis. Erfaringen har imidlertid vist, at der i visse situationer, på grund af foranstaltningens art, ikke er nogen valgmuligheder med hensyn til modtagere, og finansforordningens artikel 110 bør derfor udtrykkeligt tage stilling til, at sådanne undtagelsestilfælde kan forekomme.

(4237) Reglen om, at den samme foranstaltning kun kan give anledning til et enkelt tilskud til en modtager, bør justeres, fordi nogle basisretsakter giver mulighed for, at fællesskabsfinansieringer kan kombineres, og antallet af sådanne tilfælde vil kunne forventes at stige i fremtiden af hensyn til en effektiv udnyttelse af finansieringen. Dog bør lejligheden benyttes til i finansforordningens artikel 111 at styrke reglen og præcisere, at de samme udgifter aldrig kan finansieres to gange over fællesskabsbudgettet.

(4338) I forbindelse med ydelse af tilskud til driftsomkostninger har reglen om, at den relevante aftale ikke må underskrives senere end fire måneder efter begyndelsen af modtagerens regnskabsår, vist sig at være unødvendigt streng, og derfor bør denne frist i finansforordningens artikel 112 fastsættes til 6 måneder.

**(44) Af forenklingshensyn bør reglen om, at driftstilskud gradvis nedtrappes, fjernes i forbindelse med driftstilskud i form af faste beløb eller finansiering efter takst.**

~~(39) Med henblik på klarhed og åbenhed bør der i en ny artikel 113a i finansforordningen indføres en mulighed for at anvende faste beløb ved siden af den mere traditionelle metode med godtgørelse af de faktiske udgifter.~~

- (4540) I finansforordningens artikel 114 bør visse restriktioner vedrørende modtagernes støtteberettigelse fjernes, så det bliver muligt at yde tilskud til fysiske personer og visse typer enheder, der ikke er retssubjekter. **I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet kan den anvisningsberettigede i forbindelse med tilskud med meget lav værdi undlade at kræve, at ansøgerne erklærer, at de ikke befinder sig i en af de udelukkelsessituationer, som er omhandlet i finansforordningens artikel 93, 94 eller 96.**
- (4641) Mens tilskud forsat vil blive ydet på grundlag af udvælgelses- og tildelingskriterier, er det i praksis ikke nødvendigt at få disse kriterier evalueret af det samme udvalg, og dette krav bør derfor fjernes i finansforordningens artikel 116.
- (4742) Hvad angår de standarder i forbindelse med indkøbsaftaler, som tilskudsmodtagerne skal anvende, er den nuværende regel i finansforordningens artikel 120 uklar og bør forenkles. Desuden bør der udtrykkeligt tages højde for tilfælde, hvor gennemførelsen af en foranstaltning nødvendiggør, at der ydes finansiel støtte til tredjeparter.
- (4843) For så vidt angår reglerne om regnskabsføring og regnskaber, bør der i finansforordningens artikel 121 gives Kommissionens regnskabsfører mulighed for at fastslå i overensstemmelse med internationale standarder, hvilke andre organer - ud over dem, der modtager fællesskabstilskud - der skal være genstand for konsolidering.
- (4944) Med henblik på etableringen af den nye EGFL, som erstatter EUGFL fra 2007, er det nødvendigt at ændre ordlyden af overskriften til afsnit I i anden del og i finansforordningens artikel 26 og 148-151. I artikel 151 er det nødvendigt at præcisere, at der kan indgås foreløbige forpligtelser efter den sædvanlige 2-måneders frist efter modtagelsen af medlemsstaternes udgiftsoversigter i tilfælde, hvor der forventes at blive truffet en afgørelse om bevillingsoverførsel. Det er endvidere nødvendigt at gøre artikel 153 om overførsler mere klar.
- (5045) Ligesom i overskriften i afsnit II i anden del bør ordlyden tilpasses i finansforordningens artikel 155, stk. 1 og 3, således at der kun henvises til strukturfondene, Samhørighedsfonden, Fiskerifonden og Fonden for Udvikling af Landdistrikterne. Omtalen af førtiltrædelsesforanstaltningerne på strukturuområdet (ISPA) og landbrugsområdet (SAPARD) bør fjernes, da de omfatter tredjelands forvaltning på decentraliseret grundlag i overensstemmelse med artikel 164 og forsat vil blive gennemført på stort set samme måde som i øjeblikket. Hvad angår genopførelsen af frigjorte bevillinger, i overensstemmelse med de nye basisretsakter vedrørende strukturforanstaltninger i perioden 2007-2013, som dækker tilfælde af "force majeure", bør der i finansforordningen kun bevares bestemmelser for tilfælde, hvor der kan tilskrives Kommissionen en "åbenlys fejl".
- (5146) I finansforordningens artikel 160 er det nødvendigt at tilføje en bestemmelse vedrørende den formålsbestemte indtægt, der fremkommer ved afviklingen af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og tilrådighedsstillelsen af de tilsvarende bevillinger.
- (5247) Det er nødvendigt at tillade genopførelse af bevillinger, der er blevet frigjort, fordi de projekter, hvortil de var bestemt, enten slet ikke eller kun delvis er gennemført. Genopførelse bør dog kun være mulig på nøje fastsatte betingelser og kun inden for

forskningsområdet, eftersom forskningsprojekter indebærer en højere økonomisk risiko end projekter inden for andre politikområder.

(5348) Hvad angår eksterne foranstaltninger, bør det præciseres, at de procedurer for tilskud, der skal anvendes af tredjelande ved decentral forvaltning, bør fastslås i de finansieringsaftaler, der indgås med de pågældende lande. Dette ville udgøre en kodificering af eksisterende praksis. **Det bør præciseres, at "n+3-reglen", ifølge hvilken de enkelte kontrakter og aftaler om gennemførelse af sådanne finansieringsaftaler skal indgås senest tre år efter datoen for indgåelsen af finansieringsaftalen, ikke finder anvendelse i tilfælde af decentral forvaltning af flerårige programmer i henhold til Rådets forordning ..... (IPA og ENPI). I dette tilfælde anvendes en regel om frigørelse i år n+4.**

(5449) Hvad angår de europæiske kontorer, bør det for at lette forvaltningen være muligt for institutionerne at give direktørerne for de interinstitutionelle kontorer bemyndigelse til at optræde som anvisningsberettigede med henblik på forvaltningen af bevillingerne under deres respektive sektioner i budgettet. Mens indholdet bør forblive uændret, bør der foretages mindre strukturelle ændringer i finansforordningens artikel 171, 173 og 176 for at gøre bemyndigelsen af direktørerne til at optræde som anvisningsberettiget klarere.

**(55) Det bør fastsættes, at budgetmyndighedens to parter har en frist på en uge til at meddele, at de agter at afgive udtalelse i forbindelse med en procedure vedrørende fast ejendom.**

**(56) En række forskningsrammeprogrammer har lettet Kommissionens arbejde ved at fastsætte forenklede regler for udvælgelse af eksterne eksperter, der skal evaluere forslag eller ansøgninger om tilskud og yde teknisk bistand i forbindelse med opfølgningen og evalueringen af de finansierede projekter. Denne procedure bør kunne anvendes i forbindelse med alle andre programmer.**

**(57) Der bør tilføjes overgangsbestemmelser vedrørende udgifter fra fællesskabsinitiativer og teknisk bistand og nyskabende aktioner som omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 1260/1999 af 21. juni 1999 om vedtagelse af generelle bestemmelser for strukturfondene<sup>6</sup>, for hvilke der endnu skal foretages udbetalinger, og vedrørende gennemførelse af bestemmelserne om den centrale database for udelukkelse fra deltagelse i procedurer for indgåelse af aftaler og for ydelse af tilskud.**

(5850) Forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### *Artikel 1*

I forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 foretages følgende ændringer:

---

<sup>6</sup> EFT L 161 af 26.6.1999, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 173/2005 (EUT L 29 af 2.2.2005, s. 3).

- 1) Artikel 1, stk. 1, affattes således:

"Denne forordning fastsætter regler for opstilling og gennemførelse af De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, i det følgende benævnt "budgettet", og for regnskabsaflæggelse og kontrol af regnskaber."

- ~~2) Artikel 2 affattes således:~~

*"Artikel 2*

~~Enhver bestemmelse vedrørende gennemførelsen af budgettet med hensyn til indtægter eller udgifter, der findes i en anden retsakt, skal bl.a. overholde de budgetprincipper, der er anført i afsnit II."~~

- 2) Artikel 3 affattes således:**

**"Artikel 3**

**I overensstemmelse med bestemmelserne i denne forordning opstilles og gennemføres budgettet under overholdelse af principperne om enhed, et realistisk budget, etårighed, balance, én regningsenhed, bruttoopgørelse, specificering, forsvarlig økonomisk forvaltning, proportionalitet, klarhed og åbenhed og effektiv og produktiv intern kontrol."**

- 3) Artikel 5, stk. 4, affattes således:

"4. Renter af midler, der er Fællesskabernes ejendom, opføres som diverse indtægter på budgettet, jf. dog artikel 5a, 18 og 74."

- 4) Som artikel 5a indsættes i kapitel 1 i afsnit II i første del:

*"Artikel 5a*

1. Renter, der hidrører fra udbetaling af forfinansiering, skal tildeles det pågældende program eller den pågældende foranstaltning og modregnes ved betaling af saldoen til modtageren.

Det fastsættes i forordningen om gennemførelsesbestemmelser til nærværende forordning, herefter "gennemførelsesbestemmelserne", i hvilke undtagelsestilfælde den ansvarlige anvisningsberettigede årligt skal opkræve sådanne renter ~~ved hjælp af en indtægtsordre~~. Disse renter skal indbetales til budgettet som diverse indtægter.

2. Der betales ikke renter til Fællesskaberne i følgende tilfælde:

- a) forfinansiering, der ikke udgør et betydeligt beløb som nærmere fastsat i gennemførelsesbestemmelserne
- b) forfinansiering udbetalt i henhold til en indkøbsaftale, jf. artikel 88

- c) forfinansiering udbetalt til medlemsstaterne
- d) forfinansiering udbetalt som led i førtiltrædelsesstøtte
- e) forskud udbetalt til medlemmerne af institutionerne og til personalet i overensstemmelse med vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne, i det følgende benævnt "vedtægten"
- f) forfinansiering udbetalt inden for rammerne af fælles forvaltning, jf. artikel 53, stk. 1, litra c)."

5) I artikel 8, stk. 1, tilføjes følgende punktum:

~~"Beløb, der udbetales som forskud, behandles som indtægt i det følgende regnskabsår."~~

**5) Artikel 11 ændres "artikel 157" til "artikel 157 og 160a".**

6) I artikel 12 tilføjes følgende stykke:

"Der kan dog i behørigt begrundede undtagelsestilfælde indgås udgiftsforpligtelser til bistand i krisesituationer og humanitære bistandsforanstaltninger fra den 15. december hvert år over bevillingerne for det følgende regnskabsår. Sådanne forpligtelser kan dog ikke overstige en fjerdedel af de bevillinger, der er opført under den dertil svarende budgetpost på det senest vedtagne budget. **Budgetmyndigheden informeres efterfølgende om disse forpligtelser.**"

7) Artikel 16, stk. 2, affattes således:

"Af hensyn til likviditetsstyringen som omhandlet i artikel 61 kan regnskabsføreren og, hvis der er tale om forskudskonti, forskudsbestyreren, og, i forbindelse med den administrative forvaltning af Kommissionens delegationstjeneste, den ansvarlige anvisningsberettigede, dog gennemføre transaktioner i nationale valutaer på nærmere vilkår, der fastsættes i gennemførelsesbestemmelserne."

8) I artikel 18, stk. 1, foretages følgende ændringer:

a) **Den indledende tekst affattes således:**

**"Med forbehold af artikel 160, stk. 1a, og artikel 161, stk. 2, er følgende kategorier af indtægter formålsbestemt til finansiering af bestemte former for udgifter:"**

b) Som litra aa) indsættes følgende:

"aa) finansielle bidrag fra medlemsstaterne **og andre donorlande, herunder i begge tilfælde deres offentlige og halvoftentlige organer,** eller **fra internationale organisationer** til visse projekter vedrørende bistand til tredjelande eller programmer, der finansieres af Fællesskabet og forvaltes af Kommissionen på deres vegne i henhold til den relevante basisretsakt"

c) Som litra ea) indsættes følgende:

"ea) indtægter fra salg af køretøjer, materiel, installationer, materialer samt apparater til videnskabelige og tekniske formål, der ikke længere skal bruges eller skal udskiftes."

9) Artikel 19, stk. 2, første punktum, affattes således:

"Donationer, der medfører en ~~betydelig~~ forpligtelse, **som overstiger 10 % af donationens værdi**, kan kun modtages efter godkendelse fra Europa-Parlamentet og Rådet, der begge udtaler sig senest to måneder efter modtagelsen af Kommissionens anmodning."

10) Artikel 22 affattes således:

*"Artikel 22*

1. Alle institutioner undtagen Kommissionen kan inden for deres egen budgetsektion foretage overførsler:

a) fra et afsnit til et andet af indtil 10 % af regnskabsårets bevillinger under den budgetpost, hvorfra overførslen foretages

b) fra et kapitel til et andet **og fra en artikel til en anden** uden begrænsninger.

2. Institutionerne underretter budgetmyndigheden ~~og Kommissionen~~ om deres hensigter, tre uger før de foretager de i stk. 1 omhandlede overførsler. Hvis der foreligger behørigt dokumenterede grunde, som en af budgetmyndighedens to parter har gjort opmærksom på inden denne frist, finder proceduren i artikel 24 anvendelse.

~~Budgetmyndigheden træffer afgørelse om disse overførsler inden de i artikel 24 fastsatte frister, som anses for at løbe fra den dato, hvor budgetmyndigheden blev underrettet af institutionen om den påtænkte overførsel.~~

3. Alle institutioner undtagen Kommissionen kan inden for deres egen budgetsektion foreslå budgetmyndigheden, at der foretages overførsler fra et afsnit til et andet af over 10 % af regnskabsårets bevillinger under den post, hvorfra overførslen foretages. ~~Budgetmyndigheden underretter Kommissionen herom.~~ Disse overførsler foretages efter proceduren i artikel 24.

4. Alle institutioner undtagen Kommissionen kan inden for deres egen budgetsektion foretage overførsler mellem ~~kapitler~~ **artikler** uden først at underrette budgetmyndigheden herom."

11) I artikel 23 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1 ændres således:

i) Litra b) affattes således:

"b) for så vidt angår personale- og driftsudgifter foretage overførsler fra et afsnit til et andet, ~~dog kun mellem artikler, der finansierer udgifter af samme art~~ inden for en grænse på 10 % af regnskabsårets bevillinger under den budgetpost, hvorfra overførslen sker"

ii) Som litra d) indsættes følgende:

"d) foretage overførsler fra afsnittet med "formålsbestemte reserver", jf. artikel 43, når der ikke foreligger nogen basisretsakt for den pågældende foranstaltning på det tidspunkt, hvor budgettet opstilles, men en sådan vedtages i løbet af regnskabsåret."

iii) Andet afsnit affattes således:~~udgår.~~

"Kommissionen underretter budgetmyndigheden om sin beslutning, tre uger før den foretager de i første afsnit, litra b) og c), omhandlede overførsler. Hvis der foreligger behørigt motiverede grunde, som en af budgetmyndighedens to parter har gjort opmærksom på inden denne frist på tre uger, finder proceduren i artikel 24 anvendelse."

iv) Som tredje og fjerde afsnit tilføjes følgende:

"I regnskabsårets sidste tre måneder kan Kommissionen dog selv overføre bevillinger vedrørende udgifter til personale, eksternt personale og øvrige ansatte fra et afsnit til et andet inden for den samlede grænse på 10 % af regnskabsårets bevillinger. Kommissionen underretter budgetmyndigheden senest en måned efter beslutningen om disse overførsler."

Kommissionen underretter budgetmyndigheden senest en måned efter beslutningen om de i første afsnit, litra d), omhandlede overførsler."

~~b) Som stk. 1a indsættes følgende:~~

~~"1a. Kommissionen underretter budgetmyndigheden, tre uger før den foretager:~~

~~a) overførsler mellem artikler inden for et kapitel angående administrationsbevillinger fra samme afsnit, når overførslen overstiger 10 % af regnskabsårets bevillinger under den artikel, hvorfra overførslen sker~~

~~b) de i stk. 1, litra c), nævnte overførsler.~~

~~— Hvis der foreligger behørigt dokumenterede grunde, som en af budgetmyndighedens to parter har gjort opmærksom på inden fristen på tre uger, finder proceduren i artikel 24 anvendelse. Budgetmyndigheden træffer afgørelse om disse overførsler inden de i artikel 24 fastsatte~~

frister, som anses for at løbe fra den dato, hvor budgetmyndigheden blev underrettet af Kommissionen om den påtænkte overførsel."

e-b) I stk. 2 ændres "stk. 1, litra c)" til "stk. 1-øg-1a".

12) **I artikel 26 foretages følgende ændringer:**

**a) Stk. 1 affattes således:**

**"1. Overførsler inden for de afsnit i budgettet, der vedrører bevillinger til Den Europæiske Garantifond for Landbruget (EGFL), strukturfondene, Samhørighedsfonden, Fiskerifonden, Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL) og forskning, er omfattet af de særlige bestemmelser i afsnit I, II og III i anden del."**

**b) Stk. 2, første afsnit, affattes således:**

"Overførsler, der skal muliggøre anvendelse af reserven til nødhjælp, besluttet af budgetmyndigheden på forslag af Kommissionen. Der skal forelægges et særskilt overførselsforslag for hver enkelt transaktion."

13) **I artikel 28 foretages følgende ændringer:**

**a) Stk. 1 affattes således:**

**"1. Ethvert forslag, som Kommissionen eller en medlemsstat forelægger lovgivningsmyndigheden i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i traktaten om Den Europæiske Union (TEU), og som kan få budgetmæssige følger, herunder for antallet af stillinger, skal ledsages af en finansieringsoversigt og af en evaluering som omhandlet i artikel 27, stk. 4, i denne forordning."**

**Enhver væsentlig ændring af et forslag, som forelægges lovgivningsmyndigheden, og som kan få budgetmæssige følger, herunder for antallet af stillinger, skal ledsages af en finansieringsoversigt, der er udarbejdet af den institution, som foreslår ændringen."**

**b) Stk. 3 affattes således:**

**"3. For at mindske risikoen for svig og uregelmæssigheder skal den i stk. 1 omhandlede finansieringsoversigt indeholde oplysninger om eksisterende eller påtænkte forebyggelses- og beskyttelsesforanstaltninger."**

14) **Efter artikel 28 indsættes følgende som kapitel 7a:**



## "KAPITEL 7a Proportionalitetsprincippet

### Artikel 28a

**Budgetbevillingerne gennemføres i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, der er fastsat i EF-traktatens artikel 5, stk. 3. De procedurer, som anvendes til gennemførelse af programmer og aktiviteter, fastlægges på grundlag af deres mål og skal tage hensyn til de involverede beløb og risici.**

15) Artikel 29, stk. 2, affattes således:

"2. Budgettet og ændringsbudgetterne offentliggøres i deres endeligt vedtagne form i *Den Europæiske Unions Tidende* på foranledning af Europa-Parlamentets formand.

Offentliggørelsen finder sted senest tre måneder efter den dato, hvor det fastslås, at budgettet er endeligt vedtaget.

Det konsoliderede årsregnskab og beretningerne om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning, som hver institution udarbejder, offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*."

**16) I artikel 30 tilføjes følgende som stk. 3:**

**"3. Oplysninger om modtagerne af midler fra budgettet stilles til rådighed på den mest hensigtsmæssige måde under hensyntagen til de særlige forhold i forbindelse med hver af de i artikel 53 nævnte forvaltningsmetoder."**

**17) Efter artikel 30 indsættes følgende som kapitel 9:**

## "KAPITEL 9 Princippet om effektiv og produktiv intern kontrol

### Artikel 30a

**1. Budgettet gennemføres under overholdelse af en effektiv og produktiv intern kontrol, der er tilpasset den pågældende forvaltningsmetode, i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet.**

**2. I forbindelse med gennemførelsen af budgettet defineres intern kontrol som en proces, der finder anvendelse i alle led i forvaltningskæden og har til formål at give en rimelig sikkerhed for, at følgende målsætninger er opfyldt:**

**a) effektive og produktive transaktioner**

- b) pålidelig finansiel rapportering
- c) beskyttelse af aktiver og oplysninger
- d) forebyggelse og afsløring af svig og uregelmæssigheder
- e) tilfredsstillende forvaltning af risiciene i forbindelse med de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed.

**3. Den risiko for uregelmæssigheder eller ulovligheder i de underliggende transaktioner, der er forbundet med gennemførelsen af en basisretsakt, vil blive håndteret gennem et passende kontrolniveau med henblik på at nå et tolerabelt risikoniveau under hensyntagen til, at programmerne er flerårige, og til de pågældende betalingers art.**

18) I artikel 33, stk. 2, litra d), affattes således foretages følgende ændringer:

**a) Litra d) affattes således:**

- "d) aktivitetserklæringen med oplysninger:
- om opfyldelsen af alle de målsætninger, der tidligere er opstillet for de forskellige aktiviteter, samt de nye målsætninger, målt ved hjælp af indikatorer
  - om de foregående års forvaltning af den risiko, der kan tolereres i forbindelse med de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, samt de yderligere foranstaltninger, som er nødvendige i den forbindelse.

Resultatet af evalueringerne behandles og bruges til at vise, hvilke fordele en foreslået budgetændring vil kunne indebære."

**b) Som litra e) tilføjes følgende:**

**"e) en oversigt over forfaldsplanerne for de betalinger, der skal foretages i efterfølgende regnskabsår som følge af budgetmæssige forpligtelser indgået i tidligere regnskabsår."**

19) Artikel 40, litra a), affattes således:

"a) en almindelig oversigt over indtægter og udgifter"

20) I artikel 43, **stk. 1, andet afsnit**, foretages følgende ændringer:

a) — I stk. 1, andet afsnit, ændres "artikel 24" til "artikel 23 og 24".

b) — I stk. 2 ændres "artikel 24" til "artikel 23 og 24".

21) I artikel 44, stk. 2, ændres "artikel 22, 23 og 25" til "artikel 23 og 25".

22) Artikel 45 affattes således:

*"Artikel 45*

1. Budgettets sektion vedrørende Kommissionen omfatter en reserve til nødhjælp til tredjelande.
  2. Den i stk. 1 omhandlede reserve skal anvendes inden regnskabsårets udgang ved overførsel efter proceduren i artikel 24 og 26."
- 23) I artikel 46, stk. 1, foretages følgende ændringer:
- a) Nr. 1) ændres således:
    - i) Den indledende tekst affattes således:  
"i den almindelige oversigt over indtægter og udgifter:"
    - ii) Litra f) udgår.
    - iii) Litra g) affattes således:  
"g) de relevante anmærkninger for hver underinddeling, jf. artikel 41, stk. 1"
  - b) Nr. 2) affattes således:  
"2) i hver enkelt institutions sektion: indtægter og udgifter struktureret på samme måde som under nr. 1)"
  - c) Nr. 3), litra c), affattes således:  
"c) hvad angår videnskabeligt og teknisk personale, kan opdelingen baseres på lønklassegrupper på betingelser fastsat i hvert enkelt budget; stillingsfortegnelsen skal angive antallet af højt kvalificerede videnskabelige og tekniske medarbejdere, der har ret til specielle fordele i henhold til de særlige bestemmelser i vedtægten"
  - d) Nr. 5) affattes således:  
"5) indtægts- og udgiftsposter, der er nødvendige for iværksættelsen af Garantifonden for Aktioner i forhold til Tredjeland."
- 24) I artikel 47, stk. 1, andet afsnit, ændres "lønkasse A1, A2 og A3" til "lønkasse AD 16, AD 15 og AD 14".

**25) Artikel 49 affattes således:**

**"Artikel 49**

- 1. Anvendelsen af bevillingerne på budgettet til foranstaltninger, som gennemføres af Fællesskaberne eller af Den Europæiske Union, kræver forudgående vedtagelse af en basisretsakt.**

Ved en basisretsakt forstås en retsakt, der giver et retligt grundlag for en foranstaltning og for afholdelsen af den dertil svarende udgift, der er opført på budgettet.

2. Inden for anvendelsesområdet for EF-traktaten og Euratom-traktaten forstås ved en basisretsakt en retsakt, som er vedtaget af lovgivningsmyndigheden, og som kan have form af en forordning, et direktiv, en beslutning som omhandlet i EF-traktatens artikel 249 eller en beslutning "sui generis"<sup>7</sup>.
3. Inden for anvendelsesområdet for afsnit V i TEU (vedrørende den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik – FUSP) kan en basisretsakt have en af de former, som er anført i artikel 13, stk. 2 og 3, artikel 14, artikel 18, stk. 5, artikel 23, stk. 1 og 2, og artikel 24 i TEU.
4. Inden for anvendelsesområdet for afsnit VI i TEU (vedrørende politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager) kan en basisretsakt have en af de former, som er anført i artikel 34, stk. 2, i TEU.
5. Henstillinger og udtalelser samt resolutioner, konklusioner, erklæringer og andre akter uden retsvirkning betragtes ikke som basisretsakter som omhandlet i denne artikel.
6. Som en undtagelse fra stk. 1-4 kan følgende bevillingstyper anvendes uden en basisretsakt, forudsat at de foranstaltninger, der skal finansieres, falder ind under Fællesskabernes eller Den Europæiske Unions kompetence:
  - a) bevillinger til pilotprojekter af eksperimentel art, der skal vise, om en foranstaltning er gennemførlig og nyttig. De dermed forbundne forpligtelsesbevillinger må kun opføres på budgettet for to på hinanden følgende regnskabsår
  - b) bevillinger til forberedende foranstaltninger inden for anvendelsesområderne for EF-traktaten og Euratom-traktaten og for afsnit VI i TEU, der skal forberede forslag med henblik på vedtagelse af fremtidige foranstaltninger. De forberedende foranstaltninger skal indgå i en sammenhængende strategi og kan antage forskellige former. De dermed forbundne forpligtelsesbevillinger må højst opføres på budgettet for tre på hinanden følgende regnskabsår. Lovgivningsproceduren skal være tilendebragt inden udgangen af det tredje regnskabsår. Under lovgivningsproceduren skal der ved indgåelsen af bevillingsforpligtelser tages hensyn til den forberedende foranstaltningens særlige karakteristika for så vidt angår planlagte aktiviteter, mål og modtagere. De anvendte midler må derfor ikke være af samme størrelsesorden som dem, der tænkes anvendt til finansiering af den endelige foranstaltning.

---

<sup>7</sup>

Afgørelse.

Ved forelæggelsen af det foreløbige budgetforslag forelægger Kommissionen budgetmyndigheden en rapport om de under litra a) og b) omhandlede foranstaltninger, der skal indeholde en evaluering af de opnåede resultater samt en vurdering af det påtænkte videre forløb

- c) bevillinger til forberedende foranstaltninger vedrørende afsnit V i TEU (vedrørende FUSP). Disse foranstaltninger skal begrænses til en kort periode og skal have til formål at fastlægge betingelserne for Den Europæiske Unions indsats for at opfylde målene for FUSP og for vedtagelsen af de nødvendige juridiske instrumenter. I forbindelse med EU's krisestyringsoperationer har forberedende foranstaltninger bl.a. til formål at vurdere de operative behov, sikre en hurtig første anvendelse af ressourcerne eller skabe betingelserne på stedet for iværksættelse af operationen.

Rådets generalsekretær, der er højtstående repræsentant for FUSP, og som bistår formandskabet, inddrager hurtigst muligt Kommissionen i Rådets hensigt om at vedtage en forberedende foranstaltning, og i de anslåede ressourcer, som er nødvendige til dette formål. I overensstemmelse med denne forordning træffer Kommissionen alle de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at midlerne udbetales hurtigt

- d) bevillinger til punktuelle eller permanente foranstaltninger, som Kommissionen gennemfører i medfør af de opgaver, der i henhold til EF-traktaten og Euratom-traktaten følger af dens prærogativer på det institutionelle plan ud over initiativretten på det lovgivningsmæssige område som omhandlet i litra b), samt i medfør af de særlige beføjelser, der tillægges den direkte ved disse traktater, og som er gengivet i en oversigt i gennemførelsesbestemmelserne

- e) bevillinger til hver enkelt institutions drift i medfør af dens administrative autonomi."

26) I artikel 50 tilføjes følgende som stk. 2:

"Hver institution udøver disse beføjelser i overensstemmelse med denne forordning og inden for grænserne af de godkendte bevillinger."

27) Artikel 52 affattes således:

*"Artikel 52*

1. Det er forbudt de finansielle aktører og alle andre personer, der er beskæftiget med budgetgennemførelse, forvaltning, revision eller intern kontrol, at foretage handlinger, der vil kunne medføre, at den pågældendes egne interesser kommer i konflikt med Fællesskabernes interesser. Hvis noget sådant skulle ske, har den pågældende pligt til at afholde sig fra at foretage handlingen og til at forelægge sagen for den kompetente myndighed.

2. Der er tale om interessekonflikt, når en upartisk og objektiv udøvelse af de opgaver, der påhviler en finansiel aktør eller en anden person omhandlet i stk. 1, bringes i fare af familiemæssige, følelsesmæssige, politiske, nationale eller økonomiske grunde eller ethvert andet interessefællesskab med modtageren."

28) ~~I Artikel 53 **affattes således:** foretages følgende ændringer:~~

**"Artikel 53**

**Kommissionen gennemfører budgettet på en af følgende måder:**

- a) **centralt**
- b) **ved delt eller decentral forvaltning**
- c) **ved fælles forvaltning sammen med internationale organisationer."**

**29) Som artikel 53a-53d indsættes følgende:**

**"Artikel 53a**

**Når Kommissionen gennemfører budgettet centralt, udføres gennemførelsesopgaverne enten direkte af dens tjenestegrene eller indirekte efter artikel 54-57.**

- a) ~~Stk. 3 og 4 affattes således:~~

**Artikel 53b**

1. Når Kommissionen gennemfører budgettet ved delt forvaltning, overdrages der budgetgennemførelsesopgaver til medlemsstaterne. Denne metode anvendes især i forbindelse med de foranstaltninger, der er omhandlet i afsnit I og II i anden del.
2. **Medmindre andet er fastsat i mere specifikke bestemmelser i de relevante sektorforordninger,** skal medlemsstaterne for at sikre, at midlerne ved delt forvaltning anvendes i overensstemmelse med de gældende regler og principper, træffe alle de **lovgivningsmæssige og administrative eller andre foranstaltninger, der er nødvendige for at beskytte Fællesskabernes finansielle interesser med henblik på:**
  - a) at konstatere, at de over budgettet finansierede foranstaltninger virkelig er gennemført, og at sikre, at de er gennemført korrekt
  - b) at forhindre og forfølge uregelmæssigheder, **mangelfuld forvaltning** og svig

c) at geninddrive beløb, der er udbetalt uretmæssigt eller ikke er anvendt korrekt, og beløb, der er gået tabt på grund af uregelmæssigheder eller fejl

**d) at sikre en passende årlig efterfølgende offentliggørelse af oplysninger om modtagerne af midler fra budgettet under overholdelse af fortroligheds- og sikkerhedskrav.**

Til dette formål foretager medlemsstaterne regelmæssig kontrol og etablerer et effektivt **og produktivt** internt kontrolsystem **i overensstemmelse med principperne i artikel 30a**. De indleder retsforfølgning, hvis det er nødvendigt **og hensigtsmæssigt** med henblik på litra b) og c).

**3. Medlemsstaterne sender på det relevante nationale plan Kommissionen en årlig oversigt over de foreliggende revisioner og erklæringer.**

**4. For at sikre sig, at midlerne anvendes i overensstemmelse med de gældende bestemmelser, anvender Kommissionen sådanne procedurer for regnskabsafslutning eller regler for beregning af finansielle korrektioner, at den kan påtage sig sit endelige ansvar for gennemførelsen af budgettet.**

#### **Artikel 53c**

**41. Når Kommissionen gennemfører budgettet ved decentral forvaltning, overdrages der budgetgennemførelsesopgaver til tredjelande efter artikel 56 og afsnit IV i anden del, uden at dette dog berører uddelegeringen af opgaver til de organer, der er omhandlet i artikel 54, stk. 2.**

**2. For at sikre sig, at midlerne anvendes i overensstemmelse med de gældende bestemmelser, anvender Kommissionen sådanne procedurer for regnskabsafslutning eller regler for beregning af finansielle korrektioner, at den kan påtage sig sit endelige ansvar for gennemførelsen af budgettet.**

**3. Tredjelande, til hvilke der uddelegeres gennemførelsesopgaver, skal sørge for passende årlig efterfølgende offentliggørelse af oplysninger om modtagerne af midler fra budgettet under overholdelse af fortroligheds- og sikkerhedskrav.**

b) — Stk. 6 udgår.

e) — Stk. 7 affattes således:

#### **Artikel 53d**

**71. Når Kommissionen gennemfører budgettet ved fælles forvaltning, overlades visse gennemførelsesopgaver til internationale organisationer i overensstemmelse med gennemførelsesbestemmelserne, i følgende tilfælde:**

- a) når Kommissionen og den pågældende internationale organisation er bundet af en langfristet rammeaftale, som fastlægger de administrative og finansielle vilkår for deres samarbejde
- b) når Kommissionen og den internationale organisation udarbejder et fælles projekt eller program
- c) ved foranstaltninger, hvor midlerne fra en række donorer samles i en pulje og ikke er afsat til specifikke udgiftsposter eller -kategorier, dvs. multidonorforanstaltninger.

Disse organisationer skal i forbindelse med regnskaber, revision og **intern** kontrol og i forbindelse med procedurer for indgåelse af aftaler anvende standarder, der frembyder garantier svarende til de internationalt anerkendte standarder.

**2.** Den enkelte aftale, der indgås med den pågældende internationale organisation om finansieringen, skal indeholde detaljerede bestemmelser om gennemførelsen af de opgaver, den internationale organisation har fået pålagt".

**3. Internationale organisationer, til hvilke der uddelegeres gennemførelsesopgaver, skal sørge for passende årlig efterfølgende offentliggørelse af oplysninger om modtagerne af midler fra budgettet under overholdelse af fortroligheds- og sikkerhedskrav.**

30) I artikel 54 foretages følgende ændringer:

a) I stk. 1 tilføjes følgende afsnit:

"Uddelegeringen af budgetgennemførelsesopgaver skal opfylde kravene om forsvarlig økonomisk forvaltning **og effektiv og produktiv intern kontrol**, må ikke være i strid med forbuddet mod forskelsbehandling og skal sikre fællesskabsindsatsens synlighed. De gennemførelsesopgaver, der uddelegeres på denne måde, må ikke give anledning til interessekonflikter."

b) I stk. 2 foretages følgende ændringer:

**i) I første punktum ændres "artikel 53, stk. 2" til "artikel 53a og 53c".**

**ii) Litra b) affattes således:**

**"b) organer oprettet af Fællesskaberne som omhandlet i artikel 185 og andre specialiserede fællesskabsorganer, såsom Den Europæiske Investeringsbank eller Den Europæiske Investeringsfond, hvis opgaven er forenelig med organets opgaver i henhold til basisretsakten."**

iii) Litra c) affattes således:

"c) nationale eller internationale offentligretlige organer eller privatretlige enheder, der har fået overdraget offentlige tjenesteydelsesopgaver og stiller tilstrækkelige finansielle garantier



og overholder de betingelser, der fastsættes i gennemførelsesbestemmelserne."

iv) Som litra d) indsættes følgende:

"d) personer, der er pålagt at gennemføre specifikke aktioner i henhold til afsnit V i TEU, og som er identificeret i den relevante basisretsakt, jf. artikel 49."

c) Stk. 3, andet afsnit, affattes således:

"Disse organer eller personer træffer passende foranstaltninger for at forebygge uregelmæssigheder og svig og indleder eventuelt retsforfølgning for at inddrive midler, der er udbetalt uretmæssigt eller ikke er anvendt korrekt."

31) Artikel 55 og 56 affattes således:

*"Artikel 55*

1. Gennemførelsesorganer er fællesskabsretlige juridiske personer, som er oprettet ved en kommissionsafgørelse, og hvortil der kan delegeres beføjelser til helt eller delvis at gennemføre et fællesskabsprogram eller –projekt for Kommissionen og på dennes ansvar i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 58/2003<sup>(\*)</sup>.
2. Anvendelsen af de dermed forbundne aktionsbevillinger foregår gennem organets direktør.

---

<sup>(\*)</sup> EUT L 11 af 16.1.2003, s. 1."

*Artikel 56*

1. Når Kommissionen gennemfører budgettet ved indirekte central forvaltning, skal den først indhente bevis for, at følgende foreligger, er relevante og fungerer hensigtsmæssigt inden for de enheder, hvortil den overdrager gennemførelsen, ~~i overensstemmelse med reglerne om forsvarlig økonomisk forvaltning:~~
  - a) gennemsigtige procedurer for indgåelse af aftaler og for ydelse af tilskud, der er ikke-diskriminerende og forhindrer enhver interessekonflikt, og som er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i denne forordning
  - b) et effektivt **og produktivt** system til intern kontrol af forvaltningen af transaktionerne, som omfatter en effektiv adskillelse af funktionerne som anvisningsberettiget og regnskabsfører eller af tilsvarende funktioner
  - ~~c) et regnskab over disse transaktioner og procedurer for regnskabsaflæggelse, der gør det muligt at kontrollere, at fællesskabsmidlerne er anvendt korrekt, og at vise i Fællesskabets~~

regnskaber, i hvilket omfang fællesskabsmidlerne er anvendt et regnskabssystem, der gør det muligt at kontrollere, at fællesskabsmidlerne er anvendt korrekt, og at vise anvendelsen af midlerne i Fællesskabernes regnskaber

- d) en uafhængig ekstern revision
- e) aktindsigt på det niveau, der er fastsat i fællesskabsforordninger
- f) passende årlig efterfølgende offentliggørelse af oplysninger om modtagerne af midler fra budgettet under overholdelse af fortroligheds- og sikkerhedskrav.

Kommissionen kan beslutte, at de kontrol- regnskabssystemer og procedurer for indgåelse af indkøbsaftaler, der anvendes af de i stk. 1 og 2 omhandlede enheder, sidestilles med dens egne regler, under hensyntagen til de internationalt anerkendte standarder.

2. I tilfælde af decentral forvaltning gælder betingelserne i stk. 1, med undtagelse af kriteriet i litra e), helt eller delvis, afhængigt af, hvilken grad af centralisering der er aftalt mellem Kommissionen og det pågældende tredjeland.

Uanset stk. 1, litra a), og artikel 169a kan Kommissionen, når midlerne samles i en pulje, og på de betingelser, som er fastsat i basisretsakten, beslutte at benytte de procedurer for indgåelse af aftaler eller for ydelse af tilskud, der anvendes af modtagerpartnerlandene, eller som er aftalt mellem donorerne, efter først i hvert enkelt tilfælde at have opnået bevis for, at procedurerne overholder principperne om gennemsigtighed og ikke-diskrimination, forhindrer enhver interessekonflikt, frembyder garantier svarende til de internationalt anerkendte standarder og sikrer en passende beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser.

Det pågældende tredjeland skal påtage sig at opfylde følgende forpligtelser:

- a) overholde betingelserne i stk. 1, jf. dog nærværende stykkes første afsnit
  - b) sikre, at den i stk. 1, litra d), nævnte uafhængige eksterne revision udføres af et nationalt organ for uafhængig ekstern revision
  - c) foretage regelmæssig kontrol af, at de foranstaltninger, der skal finansieres over budgettet, er blevet gennemført korrekt
  - d) træffe passende foranstaltninger for at forebygge uregelmæssigheder og svig og eventuelt indlede retsforfølgning for at inddrive midler, der er udbetalt uretmæssigt.
3. Kommissionen skal sikre overvågning, evaluering og intern kontrol af gennemførelsen af de overdragne opgaver. Den tager i betragtning, om kontrolsystemerne svarer til hinanden, når den udfører kontrol ved hjælp af sine egne kontrolsystemer."

32) Artikel 57, stk. 1, affattes således:

"1. Kommissionen kan ikke overdrage gennemførelsesopgaver i forbindelse med midler fra budgettet, herunder betaling og inkassering, til eksterne privatretlige enheder eller organer, undtagen i tilfælde som omhandlet i artikel 54, stk. 2, litra c), og i særlige tilfælde, hvor de pågældende betalinger skal ske til modtagere, der er fastsat af Kommissionen, på betingelser og af beløb, der er fastsat af Kommissionen, og som ikke indebærer, at den enhed eller det organ, som foretager betalingerne, skal anlægge et skøn."

33) I artikel 59 foretages følgende ændringer:

a) Som stk. 1a indsættes følgende:

"1a. I dette afsnit forstås ved "ansatte" personer, der er omfattet af vedtægten."

b) Stk. 3 affattes således:

"3. Funktionen som anvisningsberettiget kan kun delegeres eller subdelegeres til ansatte."

34) Artikel 60, stk. 7, ~~første punktum~~, affattes således:

"7. Den ved delegation bemyndigede anvisningsberettigede redegør over for institutionen for sin virksomhed i en årsberetning, der ledsages af oplysninger om de finansielle forhold og forvaltningen **og eventuelle forbehold i den forbindelse samt af** en revisionserklæring om, at oplysningerne i hans beretning giver et retvisende billede.

**Denne beretning skal redegøre for resultaterne af de gennemførte transaktioner i forhold til de opstillede mål og for de dermed forbundne risici samt for, hvordan de disponible ressourcer er udnyttet, og for det interne kontrolsystems effektivitet og produktivitet. Den interne revisor gør sig bekendt med årsberetningen og med de øvrige nævnte oplysninger. Kommissionen sender senest den 15. juni hvert år budgetmyndigheden en sammenfatning af årsberetningerne for det foregående år. Disse beretninger indeholder oplysninger om de foranstaltninger, der er truffet for at begrænse risikoen for uregelmæssigheder eller ulovligheder i forbindelse med de transaktioner, som er omhandlet i beretningen, og en vurdering af disse foranstaltningers effektivitet."**

35) I artikel 61 foretages følgende ændringer:

**a) I artikel 1, litra e), tilføjes følgende:**

**": regnskabsføreren er bemyndiget til at kontrollere, at godkendelseskriterierne er overholdt"**

**b)** Som stk. 2a, 2b og 2c indsættes følgende:

**"2a. Før regnskaberne vedtages af institutionen, underskrives de af regnskabsføreren, som bekræfter, at de giver et rimeligt retvisende billede af institutionens økonomiske situation.**

**Med henblik herpå forvisser han sig om, at regnskabet er udarbejdet i overensstemmelse med de regnskabsregler, metoder og regnskabssystemer, som er indført under hans ansvar som fastsat i denne forordning for hans institutions regnskaber, og at alle indtægter og udgifter er opført i regnskaberne.**

**De ved delegation bemyndigede anvisningsberettigede fremsender alle de oplysninger, som regnskabsføreren har behov for for at udøve sine funktioner.**

**De anvisningsberettigede beholder det fulde ansvar for, at de midler, de forvalter, anvendes korrekt, og for lovligheden og den formelle rigtighed af de udgifter, de kontrollerer.**

**2b. Regnskabsføreren har beføjelse til at kontrollere de modtagne oplysninger og til at gennemføre yderligere kontroller, som han anser for nødvendige for, at han kan underskrive regnskaberne.**

**Regnskabsføreren tager om nødvendigt forbehold og redegør i så fald i detaljer for arten og omfanget af disse forbehold.**

**2c. Regnskabsførerne for de andre institutioner og agenturer underskriver deres årsregnskaber og sender dem til Kommissionens regnskabsfører."**

~~Regnskabsføreren udfærdiger regnskaberne på grundlag af de i stk. 2 omhandlede oplysninger. De endelige regnskaber, der er udfærdiget i henhold til artikel 129, stk. 2 og 3, ledsages af en attest udstedt af regnskabsføreren, hvori han erklærer, at de er udfærdiget i overensstemmelse med afsnit VII og med de regnskabsmæssige principper, regler og metoder, der er foreskrevet i et bilag til årsregnskabet."~~

b) Stk. 3 affattes således:

"3. Medmindre andet er fastsat i denne forordning, er regnskabsføreren den eneste, der har beføjelse til at forvalte kontanter og tilsvarende beløb. Han er ansvarlig for deres opbevaring."

36) Artikel 62, stk. 1, affattes således:

"Regnskabsføreren kan inden for sit ansvarsområde uddelegere visse opgaver til underordnede ansatte."

37) Artikel 63 affattes således:

"Artikel 63

1. Der kan oprettes forskudskonti til inkassering af andre indtægter end egne indtægter og til betaling af mindre beløb som nærmere fastsat i gennemførelsesbestemmelserne.

I forbindelse med bistand i krisesituationer og humanitære bistandsforanstaltninger, jf. artikel 110, kan forskudskonti dog anvendes ~~til betaling af større beløb~~ **uden beløbsbegrænsninger.**

2. Forskudskonti tilføres midler af institutionens regnskabsfører og er underlagt forskudsbestyrere udpeget af institutionens regnskabsfører."

38) Artikel 65, stk. 1, affattes således:

- "1. Bestemmelserne i dette kapitel indskrænker ikke det strafferetlige ansvar, som de i artikel 64 nævnte finansielle aktører kan pådrage sig efter gældende national ret og efter gældende bestemmelser om beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser og om bekæmpelse af bestikkelse, som involverer tjenestemænd ved Fællesskaberne eller i medlemsstaterne."

39) I artikel 66 foretages følgende ændringer:

- a) Stk. 1, ~~første punktum~~, affattes således:

**"1.** Den anvisningsberettigede pådrager sig økonomisk ansvar i henhold til vedtægten."

- b) Som stk. 1a-1d indsættes følgende:

**"1a. Erstatningspligt består især når:**

- **a) den anvisningsberettigede** hvorefter det kan pålægges en ansat, der er omfattet af de relevante bestemmelser, helt eller delvist at erstatte tab, som påføres Fællesskaberne som følge af grove personlige fejl ved udøvelsen af eller i forbindelse med hans hverv, navnlig hvis han konstaterer tilstedeværelsen af udestående fordringer eller udsteder indtægtsordrer, indgår udgiftsforpligtelser eller underskriver en betalingsordre og i den **forbindelse forsætligt eller groft uagtsomt** undlader at følge denne forordning og gennemførelsesbestemmelserne dertil
- **b) den anvisningsberettigede forsætligt eller groft uagtsomt undlader at udstede et dokument, som begrundet en fordring, undlader at udstede en indtægtsordre eller forhæler udstedelsen af en indtægtsordre eller forhæler udstedelsen af en betalingsordre, hvorved institutionen påføres et civilretligt ansvar over for tredjemand.**

**1b. Ved undersøgelsen af, om og i hvilken grad der er begået personlige fejl, tages alle forhold i betragtning, især de ressourcer, den**

anvisningsberettigede har haft til rådighed til varetagelsen af sine pligter.

1c. Omfanget af den anvisningsberettigedes erstatningspligt afhænger i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet først og fremmest af, hvor grov den begåede fejl er. Hvis den anvisningsberettigede har handlet forsætligt, hæfter han for hele skaden. Hvis den anvisningsberettigede har handlet groft uagtsomt, er erstatningspligten begrænset til højst 12 måneders grundløn.

1d. De betingelser og begrænsninger vedrørende erstatningsansvar, der er fastsat i stk. 1-1c, finder tilsvarende anvendelse på de ansatte, som er omhandlet i artikel 59, stk. 4, andet punktum."

b) — Som stk. 2a indsættes følgende:

~~"2a. En ved delegation bemyndiget anvisningsberettiget kan henvise en sag til den i stk. 4 omhandlede instans, hvis han mener, at der foreligger en økonomisk uregelmæssighed."~~

c) Stk. 3 affattes således:

"3. I tilfælde af subdelegation inden for institutionens egne tjenestegrene forbliver den ved delegation bemyndigede anvisningsberettigede ansvarlig for effektiviteten og produktiviteten af de oprettede systemer for forvaltning og intern kontrol og for valget af den ved subdelegation bemyndigede anvisningsberettigede."

d) Stk. 4, første afsnit, affattes således:

"4. Hver institution opretter en særlig instans for økonomiske uregelmæssigheder eller deltager i en fælles instans, som er oprettet af flere institutioner. Instanserne fungerer uafhængigt og afgør, om der foreligger en økonomisk uregelmæssighed, og hvilke følger en sådan uregelmæssighed eventuelt skal have."

40) I artikel 67 tilføjes følgende stykke:

"De betingelser og begrænsninger vedrørende erstatningsansvar, der er fastsat i artikel 66, stk. 1b og 1c, finder tilsvarende anvendelse på regnskabsføreren og de ansatte, som er omhandlet i artikel 62."

41) I artikel 68 tilføjes følgende stykke:

"De betingelser og begrænsninger vedrørende erstatningsansvar, der er fastsat i artikel 66, stk. 1b og 1c, finder tilsvarende anvendelse på forskudsbestyrerne."

42) I artikel 72, stk. 2, tilføjes følgende afsnit:

"Institutionen kan også opnå et tvangsfuldbyrdesdokument fra den kompetente myndighed gennem en almindelig retslig procedure. Med henblik herpå sidestilles dens fordringer med civilretlige fordringer, som omhandlet i de instrumenter, der er

vedtaget i medfør af EF-traktatens artikel 65, **og i givet fald aftalerne mellem Fællesskabet og de medlemsstater, der har en særlig stilling med hensyn til EF-traktatens afsnit IV.**"

43) I artikel 73, stk. 2, indsættes følgende afsnit:

"Den bemyndigede anvisningsberettigede kan desuden annullere eller justere en fastlagt fordring på de i gennemførelsesbestemmelserne fastsatte betingelser."

44) Som artikel 73a og 73b indsættes følgende:

*"Artikel 73a*

For at beskytte Fællesskabernes finansielle interesser skal Fællesskabernes fordringer have samme privilegerede stilling i de nationale retsordener som skatte- og afgiftsfordringer, som indehaves af offentlige organer i medlemsstaterne.

*Artikel 73b*

Uden at dette berører bestemmelserne i specifikke forordninger eller anvendelsen af Rådets afgørelse om Fællesskabernes ordning vedrørende egne indtægter, er Fællesskabernes fordringer over for tredjemand og tredjemands fordringer over for Fællesskaberne undergivet en forældelsesfrist på fem år.

Datoen for beregning af forældelsesfristen og betingelserne for fristafbrydelse fastsættes i gennemførelsesbestemmelserne."

45) I artikel 75, stk. 2, ændres "artikel 49, stk. 2" til "artikel 49, stk. ~~6~~2, litra ~~e~~e".

46) Artikel 77, stk. 3, tredje afsnit, affattes således:

"Beløbet til en budgetmæssig forpligtelse svarende til en retlig forpligtelse, som ikke har givet anledning til nogen betaling, som omhandlet i artikel 81, i en periode på tre år efter indgåelsen af den retlige forpligtelse, frigøres."

**47) I artikel 80 tilføjes følgende stykke:**

**"I tilfælde af periodiske betalinger for tjenester, herunder udlejningstjenester, eller leverancer kan den anvisningsberettigede på grundlag af sin risikoanalyse give instruks om anvendelse af en direkte debiteringsordning."**

**48) Artikel 86, stk. 1, litra b), affattes således:**

**"b) at vurdere effektiviteten og produktiviteten af de interne kontrol- og revisionssystemer, der anvendes på alle budgetgennemførelses-transaktioner."**

49) Artikel 87, stk. 2, affattes således:

"Hvis den interne revisor er en ansat, drages han til ansvar efter bestemmelserne i vedtægten og som nærmere fastsat i gennemførelsesbestemmelserne."

50) I Artikel 88 affattes således foretages følgende ændringer:

a) — Stk. 1, første afsnit, affattes således:

**"Artikel 88**

**1.** Offentlige indkøbsaftaler er gensidigt bebyrdende aftaler, der indgås skriftligt mellem en eller flere økonomiske aktører og en eller flere ordregivende myndigheder som omhandlet i artikel 104 og 167 med henblik på mod betaling af en pris, der helt eller delvis afholdes over budgettet, at opnå levering af varer eller fast ejendom, udførelse af bygge- og anlægsarbejder eller levering af tjenesteydelser.

**Aftalerne kan vedrøre:**

**a) køb eller leje af en ejendom**

**b) indkøb**

**c) bygge- og anlægsarbejder**

**d) tjenesteydelser.**

**2. Rammekontrakter er aftaler indgået mellem en eller flere ordregivende myndigheder og en eller flere erhvervsdrivende for at fastlægge de bestemmelser, som skal gælde for en række aftaler, der kan indgås inden for en vis periode, bl.a. med hensyn til prisen og i givet fald den forventede mængde. De er underlagt bestemmelserne i dette afsnit vedrørende tildelingsproceduren, herunder offentliggørelse.**

b) — Stk. 2 affattes således:

**3.** Tilskud er ikke omfattet af dette afsnit, jf. dog artikel 93-96".

51) **I artikel 89, stk. 2, tilføjes følgende som andet afsnit:**

**"De kontraherende myndigheder må ikke anvende rammekontrakter ukorrekt eller på en sådan måde, at formålet eller virkningen er at forhindre, begrænse eller forvride konkurrencen."**

52) Artikel 90, stk. 1, andet afsnit, affattes således:

"Forudgående offentliggørelse kan kun undlades i de tilfælde, der er nævnt i artikel 91, stk. 2, i denne forordning **som nærmere fastsat i gennemførelsesbestemmelserne**, og i forbindelse med de aftaler om indkøb af tjenesteydelser, der er omfattet af bilag II B til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/18/EF<sup>(\*\*)</sup>.

---

(\*\*) EUT L 134 af 30.4.2004, s. 114."

53) I artikel 91 foretages følgende ændringer:



a) Stk. 1 affattes således:

"1. Proceduren for indgåelse af aftalerne antager en af følgende former:

- a) offentligt udbud
- b) begrænset udbud
- c) projektkonkurrence
- d) udbud med forhandling
- e) konkurrencepræget dialog.

**Når en offentlig indkøbsaftale eller en rammekontrakt kan formodes at være af interesse for to eller flere institutioner, gennemførelsesorganer eller organer som omhandlet i artikel 185, bestræber de ordregivende myndigheder sig på så vidt muligt at gennemføre proceduren for indgåelse af aftaler på et interinstitutionelt grundlag.**

**Når en offentlig indkøbsaftale eller en rammekontrakt er nødvendig for gennemførelsen af et fællesforetagende mellem en institution og en ordregivende myndighed fra en medlemsstat, kan proceduren for indgåelse af aftaler gennemføres i fællesskab af institutionen og den ordregivende myndighed i overensstemmelse med gennemførelsesbestemmelserne."**

b) I stk. 2 udgår andet afsnit.

c) Som stk. 4 indsættes følgende:

"4. Gennemførelsesbestemmelserne skal fastslå, hvilken af de i stk. 1 nævnte procedurer for indgåelse af aftaler der skal anvendes i forbindelse med de tjenesteydelseskontrakter, der er omfattet af bilag II B til direktiv 2004/18/EF, og kontrakter, der er erklæret hemmelige, **eller hvis udførelse skal ledsages af særlige sikkerhedsforanstaltninger, eller når beskyttelsen af Fællesskabernes eller Den Europæiske Unions væsentlige interesser kræver det** og de skal omfatte specifikke regler om tildeling af kontrakter til eksterne eksperter om evaluering og teknisk bistand."

**54) Artikel 92 affattes således:**

**"Artikel 92**

**Udbudsdokumenterne skal indeholde en fuldstændig, klar og præcis beskrivelse af, hvad aftalen drejer sig om, og præcisere de udelukkelses-, udvælgelses- og tildelingskriterier, som gælder for aftalen."**

55) **I artikel 93 foretages følgende ændringer** og 94 affattes således:

*"Artikel 93*

1. ~~Fra deltagelse i procedurer for indgåelse af aftaler udelukkes med den i stk. 5 anførte begrænsning enhver ansøger eller bydende, der er i en af de følgende situationer:~~

- a) ~~som ved en retskraftig dom er dømt for svig, bestikkelse, deltagelse i en kriminel organisation, hvidvaskning af penge eller en hvilken som helst anden form for ulovlig aktivitet, der skader Fællesskabets finansielle interesser~~
- b) ~~som på det pågældende tidspunkt er undergivet en administrativ sanktion, som omhandlet i artikel 96.~~

2. ~~På grundlag af en risikoanalyse kan den ordregivende myndighed med den i stk. 5 anførte begrænsning beslutte at udelukke ansøgere eller bydende, som befinder sig i en eller flere af følgende situationer, fra deltagelse i en procedure for indgåelse af aftaler:~~

- a) ~~hvor ansøgerens eller den bydendes bo er under konkurs, likvidation, skifte eller tvangsakkord uden for konkurs eller er begæret taget under en af disse behandlinger, som har indstillet sin erhvervsvirksomhed, eller som befinder sig i en lignende situation i henhold til en tilsvarende procedure fastsat i national lovgivning~~
- b) ~~hvor ansøgeren eller den bydende ved en retskraftig dom er dømt for et strafbart forhold, der rejser tvivl om hans faglige hæderlighed~~
- c) ~~hvor ansøgeren eller den bydende i forbindelse med udøvelsen af sit erhverv har begået en alvorlig fejl, som de ordregivende myndigheder bevisligt har konstateret~~
- d) ~~hvor ansøgeren eller den bydende ikke har opfyldt sine forpligtelser med hensyn til betaling af bidrag til sociale sikringsordninger eller skat i henhold til retsfor skrifterne i det land, hvor han er etableret, i den ordregivende myndigheds land eller i det land, hvor aftalen skal effektueres.~~

3. ~~Det fastsættes på forhånd, i hvilke situationer der skal ske udelukkelse, og dette meddeles ansøgere eller bydende."~~

**a) Stk. 1 ændres således:**

**i) Litra f) affattes således:**

**"f) som på det pågældende tidspunkt er genstand for en administrativ sanktion, jf. artikel 96, stk. 1."**

**ii) Der tilføjes følgende afsnit:**

**"Litra a)-d) i første afsnit finder ikke anvendelse ved indkøb af varer på særlig fordelagtige vilkår, enten hos en leverandør, der endeligt**

**indstiller sin erhvervsvirksomhed, eller hos kuratorer eller likvidatorer i en konkursbehandling, en tvangsakkord eller en tilsvarende behandling i henhold til nationale love."**

**b) Stk. 2 affattes således:**

"~~42.~~ Ansøgere eller bydende skal dokumentere, at de ikke befinder sig i en af de i stk. 1 nævnte situationer. **Den ordregivende myndighed kan undlade at kræve en sådan dokumentation for aftaler med meget lav værdi, jf. gennemførelsesbestemmelserne** ~~og i påkommende tilfælde, at de ikke befinder sig i en af de i stk. 2 nævnte situationer.~~

**Med henblik på en korrekt anvendelse af stk. 1 skal ansøgeren eller den bydende på den ordregivende myndigheds forlangende:**

a) såfremt ansøgeren eller den bydende er en retlig enhed, dokumentere ejerforholdene eller ledelses-, kontrol- og repræsentationsbeføjelserne med hensyn til den retlige enhed

b) såfremt det overvejes at anvende underentreprise, dokumentere, at underkontrahenten ikke befinder sig i en af de i stk. 1 nævnte situationer."

**c) Som stk. 3 tilføjes følgende:**

~~5.~~**3.** Gennemførelsesbestemmelserne skal fastslå den maksimale periode, hvor de i stk. 1, ~~litra a), og stk. 2~~ omhandlede situationer kan medføre udelukkelse af ansøgere eller bydende fra deltagelse i en procedure for indgåelse af aftaler. **Den maksimale periode kan ikke overstige ti år."**

**56) Artikel 94, 95 og 96 affattes således:**

*"Artikel 94*

Fra tildeling af en ordre udelukkes enhver ansøger eller bydende, der under proceduren for indgåelse af den pågældende aftale:

- a) befinder sig i en interessekonflikt
- b) har afgivet urigtige oplysninger ved meddelelsen af de oplysninger, som den ordregivende myndighed har krævet som betingelse for deltagelse i proceduren for indgåelse af den pågældende aftale, eller ikke har afgivet de krævede oplysninger
- c) befinder sig i en af de **i artikel 93, stk. 1, nævnte** situationer, der medfører udelukkelse fra proceduren for indgåelse af aftalen
- d) begår grove fejl eller uregelmæssigheder eller svig.

## Artikel 95

1. Med henblik på at beskytte Fællesskabernes finansielle interesser opretter og forvalter Kommissionen en central database i overensstemmelse med Fællesskabets bestemmelser om behandling af personoplysninger. Databasen indeholder detaljerede oplysninger om ansøgere og bydende, som befinder sig i en af de situationer, der er nævnt i artikel 93, artikel 94 og artikel 96, stk. 2, litra a). Den er fælles for institutionerne, forvaltningsorganerne og de organer, der er omhandlet i artikel 185.
2. Myndighederne i medlemsstaterne og tredjelande samt andre organer end dem, der er omhandlet i stk. 1, som deltager i gennemførelsen af budgettet efter artikel 53 og 54, sender den kompetente anvisningsberettigede oplysninger om ansøgere og bydende, som befinder sig i en af de situationer, der er nævnt i artikel 93, stk. 1, litra a), b), c) og e), når den pågældende aktørs adfærd har skadet Fællesskabernes finansielle interesser. De har det fulde ansvar for, at de fremsendte oplysninger er pålidelige og lovlige. Den anvisningsberettigede godkender disse oplysninger og anmoder regnskabsføreren om at registrere dem i databasen.

De myndigheder og organer, der er nævnt i første afsnit i dette stykke, har adgang til oplysningerne i databasen og tager i givet fald på eget ansvar hensyn til dem ved indgåelse af aftaler i forbindelse med gennemførelsen af budgettet.
3. Ud over adgang i forbindelse med gennemførelsen af budgettet kan Kommissionen tillade adgang til oplysningerne i databasen på begæring af myndighederne i medlemsstaterne, tredjelande og internationale organisationer, begrundet i hensynet til vigtige samfundsinteresser.
4. I gennemførelsesbestemmelserne fastsættes der gennemsigtige og sammenhængende kriterier, som sikrer en proportional anvendelse af udelukkelseskriterierne. Kommissionen fastlægger standardiserede procedurer og tekniske specifikationer for forvaltningen af databasen.

"Med henblik på omkostningseffektivitet kan to eller flere institutioner aftale at anvende en fælles database."

## Artikel 96

1. Den ordregivende myndighed kan anvende administrative eller finansielle sanktioner over for:
  - a) ansøgere eller bydende i de i artikel 94, litra b) og d), nævnte tilfælde
  - b) medkontrahenter ~~eller modtagere~~, der er fundet skyldige i grov misligholdelse af deres ~~kontraktmæssige~~ forpligtelser i henhold til en kontrakt ~~eller en tilskudsaftale~~, der finansieres over budgettet.

I alle tilfælde skal den ordregivende myndighed dog først give den pågældende lejlighed til at fremsætte bemærkninger.

2. De i stk. 1 nævnte sanktioner skal stå i et rimeligt forhold til aftalens værdi og grovheden af de begåede fejl og kan bestå i:
  - a) udelukkelse af ansøgeren eller den bydende eller medkontrahenten fra aftaler og tilskud, der finansieres over budgettet, i en periode på højst ti år
  - b) økonomiske sanktioner over for ansøgeren eller den bydende i de i stk. 1, litra a), omhandlede tilfælde eller over for medkontrahenten ~~eller modtageren~~ i det i stk. 1, litra b), omhandlede tilfælde, hvis der var tale om meget grove forhold, idet sanktionerne dog ikke kan overstige værdien af den pågældende kontrakt."

57) Artikel 97, stk. 1~~2~~, affattes således:

**"1. Ordreerne tildeles på grundlag af de tildelingskriterier, som finder anvendelse på udbuddets indhold, efter at de erhvervsdrivendes kapacitet er blevet kontrolleret i overensstemmelse med de udvælgelseskriterier, som er fastsat i udbudsdokumenterne."**

~~"2. En ordre kan tildeles på grundlag af et udbud, hvor udbyderen antager det billigste bud, eller på grundlag af et udbud, hvor udbyderen antager det økonomisk mest fordelagtige bud, eller, hvis der er tale om aftaler om evaluering eller teknisk bistand, der tildeles eksterne eksperter, på grundlag af ansøgernes dygtighed."~~

58) I artikel 98 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1 **og 2** affattes således:

"1. Reglerne for afgivelse af bud eller indgivelse af ansøgninger **om deltagelse** skal sikre, at der bliver tale om reel konkurrence, og at buddenes indhold hemmeligholdes, indtil de alle åbnes samtidig.

**2. Når det anses for hensigtsmæssigt og proportionalt, kan den ordregivende myndighed efter nærmere regler, der fastsættes i gennemførelsesbestemmelserne, kræve en forhåndsgaranti af de bydende for at sikre sig, at de står ved deres bud."**

b) Stk. 4 affattes således:

"4. Alle ansøgninger **om deltagelse** eller bud, som udvalget har fundet opfylder betingelserne, vurderes efter de ~~udvælgelses- og tildelingskriterier~~, der er fastsat i udbudsdokumenterne, med henblik på at foreslå den ordregivende myndighed, hvem kontrakten bør tildeles, eller inden igangsættelsen af en elektronisk auktion."

**59) Artikel 102 og 103 affattes således:**

"Artikel 102

- 1. Den ordregivende myndighed kan, når det anses for hensigtsmæssigt og proportionalt, kræve en forhåndsgaranti af medkontrahenterne med henblik på:**
  - a) at sikre, at aftalen gennemføres på tilfredsstillende måde**
  - b) at begrænse de økonomiske risici, der er forbundet med udbetaling af forfinansiering.**
- 2. Den ordregivende myndighed skal kræve en sådan garanti af medkontrahenterne i de tilfælde, som er fastsat i gennemførelsesbestemmelserne.**

*Artikel 103*

Hvis proceduren for indgåelse af en aftale er behæftet med væsentlige fejl, ~~eller~~ uregelmæssigheder eller ~~med~~-svig, suspenderer institutionerne proceduren og træffer de foranstaltninger, der måtte være nødvendige, herunder annullering af proceduren.

Hvis det, efter at kontrakten er tildelt, viser sig, at proceduren for indgåelse af aftalen har været behæftet med væsentlige fejl, ~~eller~~ uregelmæssigheder eller ~~med~~-svig, eller at opfyldelsen af kontrakten er behæftet hermed, skal institutionerne **efter eget skøn og** afhængig af, hvor fremskreden proceduren er, enten undlade at indgå kontrakten eller suspendere kontraktens opfyldelse **eller i givet fald bringe kontrakten til ophør.**

Hvis sådanne fejl, uregelmæssigheder eller svigagtige forhold kan tilregnes medkontrahenten, kan institutionerne endvidere nægte betaling, kræve allerede udbetalte beløb tilbagebetalt eller opsiges alle aftaler, der indgås med den pågældende medkontrahent, afhængig af, hvor alvorlige de pågældende fejl, uregelmæssigheder eller svigagtige forhold er."

60) I stk. 104 tilføjes følgende punktum:

"De uddelegerer i overensstemmelse med artikel 59 de nødvendige beføjelser til udøvelse af funktionen som ordregivende myndighed."

61) Artikel 105 affattes således:

*"Artikel 105*

- 1.** Med forbehold af bestemmelserne i afsnit IV i anden del i denne forordning fastsætter direktiv 2004/18/EF de beløbsgrænser, der er afgørende for:
  - a) offentliggørelsesreglerne som omhandlet i artikel 90
  - b) valget af procedure som omhandlet i artikel 91, stk. 1

c) de dertil hørende tidsfrister.

**2. I forbindelse med aftaler, der er omfattet af direktiv 2004/18, indgår den ordregivende myndighed først aftalen eller rammekontrakten med den valgte bydende efter udløbet af en standstill-periode, med de undtagelser og på de betingelser, som er fastsat i gennemførelsesbestemmelserne.**

**62) I kapitel 1 i afsnit VI i første del affattes overskriften således:**

## **"KAPITEL 1 Anvendelsesområde og former for tilskud"**

63) I artikel 108 foretages følgende ændringer:

**a) Stk. 1, andet afsnit, affattes således:**

**"Tilskud ydes enten på grundlag af en beslutning truffet af Kommissionen, som meddeles den valgte ansøger, eller på grundlag af en skriftlig aftale, som er indgået med den pågældende."**

b) Stk. 2 affattes således:

"2. Følgende betragtes ikke som tilskud som omhandlet i dette afsnit:

- a) udgifter til institutionernes **medlemmer og personale, herunder socialpolitiske foranstaltninger til støtte for sammenslutninger af tidligere eller nuværende medlemmer eller personale og bidrag til Europaskolerne**
- b) lån, **Fællesskabets risikobærende instrumenter eller Fællesskabets finansielle bidrag til sådanne instrumenter** lånegarantier, offentlige indkøbsaftaler som omhandlet i artikel 88 og støtte udbetalt som makrofinansiel bistand og budgetstøtte
- c) egenkapitalinvesteringer foretaget på grundlag af princippet om den private investor, **ansvarlig lånekapital** og aktiebeholdninger eller kapitalandele i internationale penge- og finansieringsinstitutter som Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling (EBRD) **eller specialiserede fællesskabsorganer som** Den Europæiske Investeringsfond (EIF)
- d) Fællesskabernes bidrag i form af kontingenter til organisationer, som de er medlem af
- e) udgifter afholdt som led i den delte, decentrale eller fælles forvaltning som omhandlet i artikel 53-**53d**
- f) betalinger til ~~Kommissionens befuldmægtigede organer som omhandlet i artikel 54 og 55 og til fællesskabsorganer som~~

omhandlet i artikel 185 organer, til hvilke der er uddelegeret gennemførelsesopgaver i henhold til artikel 54, stk. 2, og betalinger til organer oprettet af lovgivningsmyndigheden, der foretages i henhold til basisretsakten om oprettelse af det pågældende organ

g) udgifter vedrørende fiskerimarkederne, jf. artikel 3, stk. 2, litra f), i Rådets forordning (EF) nr. 1290/2005 af 21. juni 2005 om finansiering af den fælles landbrugspolitik<sup>8</sup>

h) godtgørelse af rejse- og opholdsudgifter afholdt af eller i givet fald andre godtgørelser betalt til personer, der er inviteret eller bemyndiget af institutionerne."

c) Som stk. 3 og 4 indsættes følgende:

"3. Følgende sidestilles med tilskud og reguleres, i givet fald, af dette afsnit:

- a) den fordel, der er forbundet med rentegodtgørelsen i forbindelse med visse lån
- b) andre egenkapitalinvesteringer eller andele end dem, der er omhandlet i stk. 2, litra c).

4. Enhver institution kan yde tilskud til kommunikationsaktiviteter, når det af behørigt begrundede årsager ikke er hensigtsmæssigt at anvende procedurer for indgåelse af offentlige aftaler."

64) Som artikel 108a indsættes følgende:

"Artikel 108a

1. Der kan ydes tilskud i form af følgende:

- a) godtgørelse af en nærmere bestemt andel af de tilskudsberettigede omkostninger, der faktisk er afholdt
- b) faste beløb
- c) finansiering efter takst
- d) en kombination af de i litra a), b) og c) omhandlede former.

2. Tilskuddene skal ydes inden for et samlet loft, der udtrykkes i absolut værdi. Artikel 109 og 111 finder anvendelse."

65) Overskriften til kapitel 2 i afsnit VI i første del affattes således:

---

8 EUT L 209 af 11.8.2005, s. 1.



## "KAPITEL 2 Principper"

66) Artikel 109 affattes således:

### *"Artikel 109*

1. Tilskud ydes under overholdelse af principperne om klarhed og åbenhed, proportionalitet og ligebehandling.

Tilskud kan ikke kumuleres eller ydes med tilbagevirkende kraft, ~~og~~. De skal involvere samfinansiering, **undtagen når der er tale om tilskud som omhandlet i artikel 169.**

**Tilskud må under ingen omstændigheder overstige de samlede omkostninger, som er berettigede til finansiering.**

2. Tilskud må ikke have til formål eller bevirke, at ~~der opnås~~ **modtageren opnår** en fortjeneste.
3. Artikel 2 finder ikke anvendelse på følgende:
  - a) stipendier til studier, forskning eller erhvervsuddannelse udbetalt til fysiske personer
  - b) priser uddelt som led i en konkurrence
  - c) foranstaltninger, hvis formål er at øge en modtagers økonomiske formåen eller at skabe en indkomst **i forbindelse med foranstaltninger udadtil.**
  - d) ~~mindre tilskud under en af de i artikel 113a, stk. 1, litra b) eller c), nævnte former eller en kombination af disse, jf. gennemførelsesbestemmelserne."~~

67) Artikel 110, stk. 1, ~~andet afsnit~~, affattes således:

- "1. Tilskud anføres i et årligt arbejdsprogram, der offentliggøres i regnskabsårets begyndelse.

Dette **årlige** arbejdsprogram gennemføres ved indkaldelse af forslag, undtagen i hastende og behørigt begrundede undtagelsestilfælde, eller hvis modtageren eller foranstaltningen er af en sådan beskaffenhed, at der ikke er anden mulighed i forbindelse med en bestemt foranstaltning, **eller hvis modtageren i en basisretsakt er udpeget som modtager af et tilskud.**

**Første afsnit finder ikke anvendelse på bistand i krisesituationer og humanitære bistandsforanstaltninger."**

68) Artikel 111 og 112 affattes således:

### *"Artikel 111*

Hver modtager kan for hver foranstaltning kun opnå ét tilskud finansieret over budgettet, medmindre den pågældende basisretsakt giver mulighed for andet.

En modtager kan pr. regnskabsår kun opnå ét driftstilskud finansieret over budgettet.

**Ansøgeren underretter straks den anvisningsberettigede, hvis der er indgivet flere ansøgninger eller modtaget flere tilskud i forbindelse med den samme foranstaltning eller det samme arbejdsprogram.**

I intet tilfælde kan de samme omkostninger finansieres to gange over budgettet.

a) — ~~Stk. 1, andet afsnit, affattes således:~~

### **Artikel 112**

**1. Der kan kun ydes tilskud til en allerede påbegyndt foranstaltning i tilfælde, hvor ansøgeren kan dokumentere, at det var nødvendigt at igangsætte foranstaltningen, inden tilskuddet blev ydet.**

I disse tilfælde må tilskudsberettigede omkostninger dog ikke ligge forud for datoen for indgivelsen af ansøgningen om tilskud, undtagen i behørigt begrundede undtagelsestilfælde som fastsat i basisretsakten, eller hvis der er tale om udgifter, der er nødvendige for en tilfredsstillende afvikling af bistand i krisesituationer og humanitære bistandsforanstaltninger, som fastsat i gennemførelsesbestemmelserne.

**Der kan ikke ydes tilskud med tilbagevirkende kraft til allerede afsluttede foranstaltninger.**

b) — ~~Stk. 2 affattes således:~~

2. ~~Et~~ ~~aftale~~ om driftstilskud skal ~~tildes~~ ~~være~~ ~~underskrevet~~ senest seks måneder efter begyndelsen af modtagerens regnskabsår. Tilskudsberettigede omkostninger må hverken ligge forud for datoen for indgivelsen af ansøgningen om tilskud eller forud for begyndelsen af modtagerens regnskabsår."

**69) Artikel 113, stk. 2, affattes således:**

**"2. Medmindre andet er fastsat i basisretsakten til fordel for organer, der forfølger et mål af almen europæisk interesse, skal driftstilskud gradvis nedtrappes, hvis de fornyes. Denne bestemmelse finder ikke anvendelse på tilskud, som har en af de former, der er nævnt i artikel 108a, stk. 1, litra b) og c)."**

70) — ~~Som artikel 113a indsættes følgende:~~

*"Artikel 113a*

1. ~~Der kan ydes tilskud i form af følgende:~~
  - a) ~~godtgørelse af en nærmere bestemt andel af de tilskudsberettigede udgifter, der faktisk er afholdt~~
  - b) ~~faste beløb~~
  - c) ~~finansiering efter takst~~
  - d) ~~en kombination af de i litra a), b) og c) omhandlede former.~~
2. ~~Tilskuddene skal ydes inden for et samlet loft, der udtrykkes i absolut værdi. Artikel 109 og 111 finder under alle omstændigheder anvendelse."~~

71) Artikel 114 affattes således:

*"Artikel 114*

1. Ansøgninger om tilskud skal indgives skriftligt.
2. For at komme i betragtning skal ansøgninger om tilskud indgives af følgende:
  - a) juridiske personer; undtagelsesvis kan ansøgninger om tilskud tages i betragtning, når de er indgivet af enheder, der ikke er juridiske personer i henhold til gældende national ret, hvis deres repræsentanter har beføjelser til at påtage sig retlige forpligtelser på deres vegne og påtager sig det finansielle ansvar
  - b) fysiske personer, hvis dette er nødvendigt på grund af foranstaltningens **art eller** beskaffenhed eller på grund af den målsætning, der forfølges af ansøgeren

~~Undtagelsesvis kan ansøgninger tages i betragtning, når de er indgivet af enheder, der har hjemsted i Fællesskabet, men som ikke er juridiske personer i henhold til gældende national ret, hvis deres repræsentanter har beføjelser til at påtage sig retlige forpligtelser på deres vegne og påtager sig det finansielle ansvar.~~

3. Der kan ikke ydes tilskud til ansøgere, som på tidspunktet for tilskudsproceduren befinder sig i en af de situationer, der er nævnt i artikel 93, stk. 1, og artikel 94 **og artikel 96, stk. 2, litra a)**, eller, i givet fald, i en af de situationer, der er nævnt i artikel 93, stk. 2.

Ansøgerne skal erklære, at de ikke befinder sig i en af de situationer, der er nævnt i første afsnit. **Den anvisningsberettigede kan dog undlade at kræve en sådan erklæring, når der er tale om tilskud med meget lav værdi, jf. gennemførelsesbestemmelserne.**

4. Den anvisningsberettigede kan, jf. artikel 96, pålægge ansøgere administrative og økonomiske sanktioner, der er effektive, står i et rimeligt forhold til situationen og har en afskrækkende virkning.

Sådanne sanktioner kan også pålægges modtagere, som **på tidspunktet for indgivelsen af ansøgningen eller** under gennemførelsen af **tilskuddetaftalen** ~~om tilskud~~ har afgivet urigtige erklæringer ved meddelelsen af de oplysninger, som den anvisningsberettigede har krævet, eller ikke har meddelt disse oplysninger."

72) Artikel 116, stk. 1, affattes således:

- "1. Forslagene vurderes på grundlag af de på forhånd meddelte udvælgelses- og tildelingskriterier med henblik på at afgøre, hvilke forslag der vil kunne finansieres."

**73) Artikel 118 affattes således:**

**"Artikel 118**

- 1. Den kompetente anvisningsberettigede kan, hvis det anses for passende og proportionalt, kræve en forhåndsgaranti af modtageren for at begrænse de økonomiske risici, der er forbundet med udbetalingen af forfinansiering.**
- 2. Den anvisningsberettigede skal kræve en sådan forhåndsgaranti af modtageren i de tilfælde, som er fastsat i gennemførelsesbestemmelserne."**

**74) Artikel 119, stk. 2, affattes således:**

- "2. Hvis modtageren ikke opfylder sine forpligtelser, suspenderes tilskuddet, og det reduceres eller bortfalder helt i de tilfælde, der fastsættes i gennemførelsesbestemmelserne, efter at modtageren har fået lejlighed til at fremsætte sine bemærkninger."**

75) Artikel 120 affattes således:

**"Artikel 120**

1. Gennemførelsesbestemmelserne fastsætter de relevante procedurer, der skal følges, hvis foranstaltningens gennemførelse gør det nødvendigt, at modtageren indgår indkøbsaftaler.
2. Hvis foranstaltningens gennemførelse nødvendiggør finansiel støtte til tredjemand, kan modtageren af et fællesskabstilskud give en sådan støtte, hvis følgende betingelser er opfyldt:
  - a) støtten må ikke være hovedformålet med foranstaltningen

- b) betingelserne for at yde støtten skal være nøje fastsat i **beslutningen om ydelse af tilskud eller** aftalen om tilskud mellem modtageren og Kommissionen, uden nogen skønsmargen
- c) støtten må kun vedrøre mindre beløb.

**Med henblik på anvendelsen af litra c) fastsættes den maksimale finansielle støtte, som en modtager kan betale til en tredjemand, i gennemførelsesbestemmelserne.**

- 3. Hver **beslutning om ydelse af tilskud eller** aftale om tilskud skal udtrykkeligt give Kommissionen og Revisionsretten beføjelse til gennem bilagskontrol og kontrol på stedet at kontrollere alle kontrahenter og underkontrahenter, der har modtaget fællesskabsmidler."

76) I artikel 121 foretages følgende ændringer:

- a) Litra a) affattes således:

"a) de i artikel 126 omhandlede årsregnskaber for institutionerne, årsregnskaberne for de organer, der er omhandlet i artikel 185, og årsregnskaberne for andre organer, hvis regnskaber skal konsolideres i overensstemmelse med Fællesskabets regnskabsregler"

- b) Litra d) affattes således:

"d) en aggregeret beretning om budgetgennemførelsen indeholdende oplysningerne i de under litra c) omhandlede beretninger."

77) I artikel 122 **foretages følgende ændringer:**

- a)** "artikel 185" ændres til "artikel 121".

- b)** **Som stk. 2 tilføjes følgende:**

**"Den i stk. 1 omhandlede beretning skal bl.a. redegøre for udnyttelsesgraden for bevillingerne og indeholde kortfattede oplysninger om bevillingsoverførsler mellem de forskellige budgetposter."**

78) Artikel 128 affattes således:

*"Artikel 128*

Regnskabsførerne for de øvrige institutioner og for de i artikel 121 nævnte organer sender senest den 1. marts efter det afsluttede regnskabsår deres foreløbige årsregnskab ledsaget af beretningen om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning i regnskabsåret til Kommissionens regnskabsfører og Revisionsretten.

Kommissionens regnskabsfører konsoliderer de foreløbige årsregnskaber med Kommissionens foreløbige årsregnskab og sender senest den 31. marts efter det afsluttede regnskabsår Revisionsretten Kommissionens foreløbige årsregnskab,

**ledsaget af dens beretning om den budgetmæssige og finansielle forvaltning i regnskabsåret**, samt det foreløbige konsoliderede årsregnskab.

Regnskabsføreren for institutionerne og de organer, der er omhandlet i artikel 121, sender senest den i stk. 2 anførte dato Europa-Parlamentet og Rådet beretningen om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning."

79) I artikel 129 foretages følgende ændringer:

a) I stk. 1 ændres "artikel 185" til "artikel 121".

b) Stk. 2 affattes således:

"2. Alle institutioner, undtagen Kommissionen, og hvert af de organer, der er omhandlet i artikel 121, opstiller deres endelige årsregnskab i overensstemmelse med artikel 61 og sender det senest den 1. juli efter det afsluttede regnskabsår til Kommissionens regnskabsfører og Revisionsretten med henblik på opstilling af det endelige konsoliderede årsregnskab."

c) Som stk. 2a indsættes følgende:

"2a. Kommissionens regnskabsfører udarbejder det endelige konsoliderede årsregnskab på grundlag af de oplysninger, de øvrige institutioner har meddelt i henhold til stk. 2. Det endelige konsoliderede årsregnskab ledsages af en attest udstedt af Kommissionens regnskabsfører, hvori han erklærer, at de er udfærdiget i overensstemmelse med afsnit VII og med de regnskabsmæssige principper, regler og metoder, der er foreskrevet i et bilag til årsregnskabet."

d) Stk. 3 affattes således:

"3. Kommissionen godkender det endelige konsoliderede årsregnskab og sit eget endelige årsregnskab og sender dem begge inden den 31. juli efter det afsluttede regnskabsår til Europa-Parlamentet, Rådet og Revisionsretten."

80) Artikel 130, stk. 1, affattes således:

"Kommissionen skal ud over de regnskaber, der er omhandlet i artikel 126 og 127, en gang om året forelægge Europa-Parlamentet og Rådet en beretning om situationen med hensyn til budgetgarantier og risiciene i den forbindelse."

81) I artikel 131 foretages følgende ændringer:

a) I stk. 1 ændres "Kommissionen" til "Kommissionens regnskabsfører".

b) I stk. 2 ændres "Kommissionen" til "Kommissionens regnskabsfører".

82) I artikel 133, stk. 1, ændres "artikel 185" til "artikel 121".

83) I artikel 134 ændres "artikel 185" til "artikel 121".

84) I artikel 138, stk. 1, ændres "artikel 185" til "artikel 121".

**85) Artikel 139, stk. 2, affattes således:**

**"2. Hver institution underretter Revisionsretten og informerer budgetmyndighedens to parter om de interne bestemmelser, som de vedtager på det finansielle område."**

86) I afsnit I i anden del affattes overskriften således:

**"AFSNIT I  
DEN EUROPÆISKE GARANTIFOND FOR LANDBRUGET"**

87) Artikel 148, stk. 1, affattes således:

"1. Første og tredje del af denne forordning finder anvendelse på udgifter afholdt af de administrative organer, der er omhandlet i retsfor skrifterne vedrørende EGFL, samt på indtægterne, jf. dog undtagelserne i dette afsnit."

88) I artikel 149 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1 affattes således:

"1. For hvert regnskabsår omfatter EGFL ikke-opdelte bevillinger, med undtagelse af udgifterne til de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. **1290/2005**<sup>(\*\*\*)</sup>, som dækkes af opdelte bevillinger.

---

(\*\*\*) EUT L 209 af 11.8.2005, s. 1."

b) Stk. 3 affattes således:

"3. Bevillinger til de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. **1290/2005**, som der ikke er indgået forpligtelser for, kan fremføres, dog kun til det følgende regnskabsår.

En sådan fremførsel må højst svare til 3 % af de i første afsnit nævnte oprindelige bevillinger og må ikke overstige beløbet for tilpasningen af de direkte betalinger, der er omhandlet i artikel 11 i Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003<sup>(\*\*\*\*)</sup>, og som blev anvendt i det seneste regnskabsår.

Fremførte bevillinger tilføres udelukkende budgetposter, som dækker de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. **1290/2005**.

En sådan fremførsel må kun føre til supplerende betaling til de endelige modtagere, hvis de direkte betalinger i løbet af det seneste regnskabsår er blevet tilpasset i henhold til artikel 11 i forordning (EF) nr. 1782/2003.

Kommissionen træffer beslutning om fremførsel senest den 15. februar i

det regnskabsår, hvortil fremførslen sker, og underretter budgetmyndigheden herom.

---

(\*\*\*\*) EUT L 270 af 21.10.2003, s. 1."

89) Artikel 150, stk. 2 og 3, affattes således:

"2. Kommissionens beslutninger om fastsættelse af disse refusionsbeløb udgør samlede foreløbige forpligtelser, der skal ligge inden for det samlede bevillingsbeløb, der er opført under EGFL.

3. For udgifter til løbende forvaltning af EGFL kan der fra 15. november indgås forudgående forpligtelser, der konteres under det følgende regnskabsårs bevillinger. Disse forpligtelser kan dog ikke overstige de tilsvarende bevillinger, som budgetmyndigheden har truffet afgørelse om i forbindelse med det senest vedtagne budget. De kan kun vedrøre udgifter, som er baseret på en eksisterende basisretsakt."

90) Artikel 151, stk. 1, første afsnit, affattes således:

"For udgifter afholdt af de administrative organer, der er omhandlet i retsfor skrifterne vedrørende EGFL, indgås der inden for en frist på to måneder efter modtagelsen af de af medlemsstaterne fremsendte regnskaber en forpligtelse opdelt på kapitel, artikel og konto. En sådan forpligtelse kan indgås efter udløbet af fristen på to måneder, hvis en bevillingsoverførselsprocedure vedrørende de pågældende budgetposter er nødvendig. Inden samme frist på to måneder skal beløbene konteres som betalinger, dog ikke hvis medlemsstaterne endnu ikke har betalt, eller hvis det er usikkert, om udgifterne er berettigede."

91) Artikel 152 affattes således:

*"Artikel 152*

For så vidt angår budgetregnskabet, konteres udgifterne et regnskabsår på grundlag af de beløb, som Kommissionen har refunderet medlemsstaterne til og med den 31. december i det pågældende regnskabsår, forudsat at betalingsordren er kommet regnskabsføreren i hænde senest den 31. januar i det følgende regnskabsår."

92) Artikel 153, stk. 1, affattes således:

"1. Når Kommissionen kan foretage bevillingsoverførsler i henhold til artikel 23, **stk. 1**, træffer den beslutning herom senest den 31. januar i det følgende regnskabsår og underretter budgetmyndigheden herom **i overensstemmelse med** ~~tre uger inden den foretager de i artikel 23, stk. 1, litra a), omhandlede overførsler.~~"

93) Artikel 154 affattes således:



*"Artikel 154*

1. Formålsbestemte indtægter under dette afsnit opføres efter deres oprindelse i overensstemmelse med artikel 18, stk. 2.
2. Resultatet af afgørelserne om regnskabsafslutning, jf. artikel 30 i Rådets forordning (EF) nr. **1290/2005**, opføres under en enkelt artikel."

94) Overskriften til afsnit II i anden del affattes således:

**"AFSNIT II  
STRUKTURFONDENE, SAMHØRIGHEDSFONDEN, FISKERIFONDEN OG  
LANDBRUGSFONDEN FOR UDVIKLING AF LANDDISTRIKTERNE"**

95) I artikel 155 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1 affattes således:

"1. Bestemmelserne i første og tredje del af denne forordning finder anvendelse på udgifter afholdt af de administrative organer, der er omhandlet i forordningerne vedrørende Den Europæiske Fond for Regionaludvikling (EFRU), Den Europæiske Socialfond (ESF), Samhørighedsfonden, Den Europæiske Fiskerifond (EFF) og ELFUL, i det følgende benævnt "fondene", samt på deres indtægter, jf. dog undtagelserne i dette afsnit."

b) Stk. 3 udgår.

96) Artikel 157, stk. 2, affattes således:

"De således frigjorte bevillinger kan genopføres i tilfælde af en åbenlys fejl, der udelukkende kan tilskrives Kommissionen."

97) Artikel 158 affattes således:

*"Artikel 158*

Kommissionen kan, for så vidt angår de aktionsudgifter, der er omhandlet i dette afsnit, dog ikke med hensyn til ELFUL, foretage overførsler fra et afsnit til et andet, forudsat at der er tale om bevillinger til samme formål i henhold til forordningerne angående de i artikel 155 nævnte fonde, eller **at der er tale om udgifter til teknisk bistand.** til samme kategori af udgifter blandt følgende:

a) ~~fællesskabsinitiativer~~

b) ~~teknisk bistand og nyskabende aktioner."~~

98) I artikel 160 indsættes som stk. 1a følgende:

"1a. Bevillingerne vedrørende de indtægter, der hidrører fra Kul- og Stålforskningsfonden, som er oprettet ved den protokol, der er knyttet til EF-traktaten, om de finansielle konsekvenser af udløbet af EKSF-traktaten og om

Kul- og Stålforskningsfonden, betragtes som formålsbestemte indtægter i betydningen i artikel 18. De forpligtelsesbevillinger, som disse indtægter medfører, stilles til rådighed, så snart der foreligger et overslag over fordringen, og betalingsbevillingerne stilles til rådighed, så snart indtægterne er modtaget."

99) Som artikel 160a indsættes følgende:

*"Artikel 160a*

1. De forpligtelsesbevillinger, der svarer til det beløb af en forpligtelse, der er blevet frigjort, fordi det forskningsprojekt, som de var bestemt til, ikke eller kun delvis er blevet gennemført, kan undtagelsesvis og i behørigt begrundede tilfælde genopføres, hvis det er absolut nødvendigt at gennemføre det oprindeligt planlagte program, medmindre der på budgettet for det løbende regnskabsår er opført midler til dette formål.
2. Med henblik på stk. 1 undersøger Kommissionen i begyndelsen af hvert regnskabsår, hvilke frigørelser der er sket i det foregående regnskabsår, og vurderer på baggrund af behovene, hvorvidt det er nødvendigt at genopføre bevillingerne.

På grundlag af denne vurdering kan Kommissionen forelægge de relevante forslag for budgetmyndigheden inden den 15. februar i hvert regnskabsår, idet den for hver budgetpost anfører årsagerne til, at bevillingerne bør genopføres.

3. Budgetmyndigheden træffer afgørelse om Kommissionens forslag inden seks uger. Er der ikke truffet afgørelse inden fristens udløb, anses forslagene for godkendt.

De forpligtelsesbevillinger, der genopføres i år n, må i intet tilfælde overstige 50 % af det samlede frigjorte beløb under samme budgetpost i år n-1.

4. Genopførte forpligtelsesbevillinger kan ikke fremføres.

Retlige forpligtelser vedrørende de forpligtelsesbevillinger, der er genopført, skal være indgået senest den 31. december i år n.

Ved udløbet af år n frigør den kompetente anvisningsberettigede endeligt den uudnyttede del af de genopførte forpligtelsesbevillinger."

**100) Artikel 163, første punktum, affattes således:**

**"De i dette afsnit omhandlede foranstaltninger kan gennemføres centralt af Kommissionen, ved delt forvaltning med medlemsstaterne, decentralt af det eller de pågældende modtagerlande eller sammen med internationale organisationer."**

101) Artikel 164 udgår.

**102) I artikel 166 foretages følgende ændringer:**

a) Stk. 1, første afsnit, litra b), affattes således:

"b) eller at der indgås en kontrakt med eller ydes tilskud til nationale eller internationale offentligretlige organer eller fysiske eller juridiske personer, der er ansvarlige for foranstaltningernes gennemførelse."

b) Andet afsnit affattes således:

"Betingelserne for eksternt bistand fastsættes i det instrument, hvormed kontrakter eller tilskud som omhandlet i litra a) og b) i dette stykke forvaltes." "I de kontrakter og aftaler, der er omhandlet i litra a) og b), i første afsnit, fastsættes betingelser for modtagernes eller kontrahenternes forvaltning af den eksterne bistand."

c) Stk. 2 affattes således:

"2. Finansieringsaftaler med de modtagertredjelande, der er omhandlet i stk. 1, litra a), indgås senest den 31. december i år n + 1, idet år n er det år, hvor den budgetmæssige forpligtelse er vedtaget."

De individuelle kontrakter, beslutninger om ydelse af tilskud og aftaler til gennemførelse af finansieringsaftalerne indgås eller vedtages senest tre år fra datoen for indgåelsen af finansieringsaftalen. Når der er tale om langsigtede projekter vedrørende infrastrukturer og udvikling af landdistrikter, der omfatter flere faser, kan Kommissionen undtagelsesvis forlænge denne frist til højst fem år i finansieringsbeslutningen om det pågældende projekt.

Individuelle kontrakter og aftaler vedrørende revision og evaluering kan indgås senere."

d) Som stk. 3 tilføjes følgende:

"3. Bestemmelserne i stk. 2 finder ikke anvendelse i følgende tilfælde:

- komponenterne vedrørende grænseoverskridende samarbejde, regionaludvikling, udvikling af menneskelige ressourcer og udvikling af landdistrikter i forordning xxxx/2006 om oprettelse af et instrument til førtiltrædelsesbistand
- komponenten vedrørende grænseoverskridende samarbejde i forordning xxxx/2006 om oprettelse af et europæisk naboskabs- og partnerskabsinstrument.

I disse tilfælde finder følgende regler anvendelse:

- a) En del af en budgetmæssig forpligtelse til et sådant flerårigt program frigøres automatisk, hvis følgende gælder pr. 31. december i det fjerde år efter år n, idet n er det år, hvor den budgetmæssige forpligtelse er indgået:

i) den pågældende del af den budgetmæssige forpligtelse er ikke udnyttet til betaling af forfinansiering, eller

ii) den pågældende del af den budgetmæssige forpligtelse er ikke udnyttet til mellemliggende betalinger, eller

iii) der er for den pågældende del af den budgetmæssige forpligtelse ikke fremlagt en udgiftsanmeldelse, som opfylder betingelserne i artikel ... i IPA-forordningen eller artikel ... i ENPI-forordningen.

b) Den del af de budgetmæssige forpligtelser, der stadig er åben den 31. december 2017, og som ikke har været genstand for en udgiftsanmeldelse senest den 31. december 2018, frigøres automatisk."

103) I artikel 167 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1, litra c), affattes således:

"c) et nationalt eller internationalt offentligt organ eller juridiske eller fysiske personer, der **modtager** ~~et~~ ~~har indgået en aftale om~~ tilskud med ~~Kommissionen~~ med henblik på gennemførelsen af en foranstaltning udadtil."

b) Stk. 2 affattes således:

"2. Udbudsprocedurerne skal fastlægges i finansieringsaftalerne eller i beslutningen om ydelse af tilskud eller aftalen om tilskud, jf. artikel 166."

104) Overskriften til kapitel 4 i afsnit IV i anden del affattes således:

## **"Kapitel 4 TILSKUD"**

105) Som artikel 169a indsættes følgende:

### *"Artikel 169a*

De procedurer for ydelse af tilskud, der ved decentral forvaltning skal følges af tredjelande, som modtager tilskud, skal fastsættes i de i artikel 166 omhandlede finansieringsaftaler. ~~De~~ **Bestemmelserne** skal være baseret på reglerne i afsnit VI i første del."

106) Artikel 171, stk. 2, affattes således:

"2. Dette afsnit, undtagen artikel 174, artikel 174a og artikel 175, stk. 2, finder anvendelse på Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)."

107) Artikel 173 affattes således:

*"Artikel 173*

For så vidt angår de bevillinger, der er opført i bilaget for det enkelte europæiske kontor, uddelegerer Kommissionen beføjelserne som anvisningsberettiget til direktøren for det pågældende europæiske kontor i overensstemmelse med artikel 59."

108) Artikel 174, stk. 1, andet punktum, affattes således:

"Kontorets direktør fastsætter, efter styrelsesudvalgets godkendelse, regler for, hvorledes dette regnskab skal føres."

109) Som artikel 174a indsættes følgende:

*"Artikel 174a*

1. Hver institution kan uddelegere beføjelser som anvisningsberettiget til direktøren for et interinstitutionelt europæisk kontor med henblik på forvaltningen af bevillinger under dens sektion og fastsætter begrænsningerne og vilkårene for denne uddelegering af beføjelser.
2. Kommissionens interne revisor er ansvarlig for udførelsen af opgaverne nævnt i kapitel 8 i afsnit IV i første del."

110) I artikel 175 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1 udgår.

b) Stk. 2 affattes således:

"2. I de tilfælde, hvor et europæisk kontors arbejdsopgaver omfatter levering mod betaling til tredjemand, fastlægger kontorets direktør, efter styrelsesudvalgets godkendelse, særlige bestemmelser om, hvordan leveringen skal ske, samt om regnskabsføringen af ydelserne."

111) Artikel 176 udgår.

112) I artikel 178 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1, andet punktum, affattes således:

"Sådanne forpligtelser kan dog ikke overstige en fjerdedel af de bevillinger, som budgetmyndigheden har opført under den dertil svarende budgetpost for det løbende regnskabsår."

b) I stk. 2 tilføjes følgende punktum:

"I så fald finder det i stk. 1 omhandlede loft ikke anvendelse."

**113) Artikel 179, stk. 3, andet afsnit, affattes således:**

"Budgetmyndighedens to parter meddeler det inden for en frist på en uge til den pågældende institution, hvis de agter at afgive udtalelse om projektet. Hvis den pågældende institution ikke modtager noget svar, kan den iværksætte det planlagte projekt inden for rammerne af sin administrative autonomi med forbehold af EF-traktatens artikel 282 og Euratom-traktatens artikel 185 for så vidt angår Fællesskabets repræsentation."

114) Efter artikel 179 indsættes følgende som afsnit VII:

## **"AFSNIT VII EKSPERTER**

### *Artikel 179a*

Gennemførelsesbestemmelserne skal omfatte en særlig procedure for udvælgelse af eksperter, der skal betales på grundlag af et fast beløb for at bistå institutionerne, navnlig i forbindelse med evaluering af forslag og ansøgninger om tilskud eller bud vedrørende indkøb, og for at yde teknisk bistand under opfølgningen og den endelige evaluering af projekter, der finansieres over budgettet."

115) I artikel 181 tilføjes følgende som stk. 6:

"6. Den centrale database, som er nævnt i artikel 95, oprettes inden den 1. januar 2009."

116) Som artikel 181a indsættes følgende:

### *"Artikel 181a*

Kommissionen kan, for så vidt angår de aktionsudgifter, der er omhandlet i afsnit II i anden del af denne forordning, foretage overførsler fra et afsnit til et andet eller inden for samme afsnit, forudsat at der er tale om bevillinger til samme formål eller samme kategori af udgifter blandt følgende foranstaltninger, der er omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 1260/1999 (\*\*\*\*\*), for hvilke der endnu skal foretages udbetalinger:

- a) fællesskabsinitiativer
- b) teknisk bistand og nyskabende aktioner.

---

(\*\*\*\*\*) EFT L 161 af 26.6.1999, s. 1."

117) I artikel 183 tilføjes følgende stk. 2:

**"Den hører de andre institutioner, der er nævnt i artikel 1, og tager i givet fald behørigt hensyn til deres udtalelser. Institutionerne afgiver udtalelse inden for en frist på to måneder efter modtagelsen af Kommissionens udkast."**

**118) I artikel 185 foretages følgende ændringer, stk. 3-4, affattes således:**

**a) Stk. 3 affattes således:**

"3. Hvert af de i stk. 1 omhandlede organer opretter en intern revisionsfunktion, der skal udøves under overholdelse af de relevante internationale standarder.

**Revisionsfunktionen udøves enten ved, at der internt udpeges en revisor, eller ved, at der udpeges en ekstern revisor til formålet. Resultaterne af de revisioner, som de pågældende organer udfører, sendes til Kommissionens interne revisor, der underretter Kommissionen.**

Kommissionens interne revisor **attesterer**, at revisionsfunktionen overholder internationale revisionsstandarder, og kan foretage kvalitetskontrol med henblik herpå."

**b) Stk. 4 udgår.**

~~4. De i artikel 121 omhandlede organer anvender de regnskabsregler, der er nævnt i artikel 133, så deres årsregnskab kan konsolideres med Kommissionens årsregnskab."~~

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...]

*På Rådets vegne  
Formand  
[...]*